

Imus



Bedienungsanleitung	DE 2-5
Brugervejledning	DK 6-9
Instrucciones de Uso	ES 10 -13
Notice d'utilisation	FR 14-17
Käyttöohjeet	FI 18-21
Istruzioni per l'uso	IT 22-25
Handleiding	NL 26-29
Bruksanvisning	NO 30-33
Instruções de Uso	PT 34-37
User guide	UK 38-41
Bruksanvisning	SE 42-45
Instrukcje użytkowania	PL 46-49
Uporabniški priročnik	SLO 50-53

Bedienungsanleitung

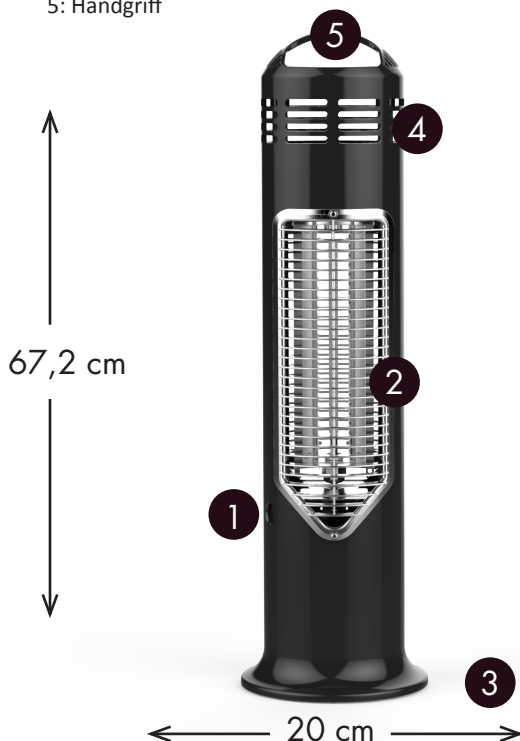
Imus

Produktspezifikationen

Freistehende Infrarotheizung.

Höhe:	67,2 cm
Breite:	Ø20 cm
Stromanschluss AC:	230V AC ~ 50 HZ
Stromaufnahme:	0,55 kW
Kapselungsklasse:	IP 44
Benutzen Sie Imus bei Temperaturen unter:	20 °C

- 1: Ein/Ausschalter
- 2: Wärmeschutzgitter
- 3: Fuß
- 4: Lüftungsöffnungen
- 5: Handgriff





Von der Seite gesehen

Imus ist dafür konstruiert, zwei Personen zu wärmen, die jeweils an ihrer Seite eines Tisches sitzen. Stellen Sie Imus mitten unter dem Tisch auf, um so die optimale Heizwirkung zu erzielen. Nachdem Sie Imus eingeschaltet haben, vergeht ungefähr 1 Minute, bis Sie die Wärme spüren. Um das Beste aus Ihrem Imus herauszuholen, sollten Sie sich so hinsetzen, dass die Wärme die Innenseiten Ihrer Beine bestreicht. So kann Ihr Körper die Wärme optimal nutzen. Falls es Ihnen warm genug ist, schalten Sie das Produkt mit dem Ein-/Ausschalter aus (1).

Lesen Sie die Beilage bevor Sie das Produkt benutzen. Behalten Sie das Manual im Zufall von weiteren Fragen. Das Produkt wurde in Übereinstimmung mit den Europäischen Standards CE und RoHS designed und produziert. Das Produkt stimmt überein mit den wesentlichen Vorderrungen von den Direktiven: EN 60335-2-30:2009, EN 60335-1:2012.

Warnhinweise

- Benutzen Sie das Produkt nur auf einer flachen und stabilen Fläche.
- Decken Sie weder das Produkt noch die Gitter der Heizung ab. (2),(4),(5) 
- Benutzen Sie das Produkt nicht unter einem Tisch, bei dem die Tischdecke mehr als 5 cm über die Tischkante herunterreicht.
- Achten Sie darauf, dass das Gitter nicht durch Taschen, Tüten oder andere Objekte blockiert wird. (2)
- Benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Gardinen und anderen brennbaren Materialien.
- Der Abstand zwischen dem unteren Teil der Tischplatte und des oberen Teiles des Produktes soll mindestens 5 cm sein.
- Führen Sie keine Fremdkörper in die Wärmequelle hinter den Gittern ein. (2),(4)
- Schließen Sie das Produkt nur an eine geerdete Steckdose an.
- Stellen Sie die Heizung nicht direkt unter einer Steckdose auf.
- Stellen Sie die Heizung nicht in der Nähe von einem Swimmingpool, in einem Badezimmer oder in einem Duschraum auf.

- Nehmen Sie das Produkt nach dem Gebrauch immer mit ins Haus, und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es eventuell wieder einpacken.
- Benutzen Sie das Produkt nicht bei schlechtem Wetter, wie z.B. viel Regen, Sturm oder Schnee.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mit einem Programmierer, Timer oder anderen Geräten die das Produkt ein- und ausschalten, da ein Feuer Risiko entsteht wenn das Produkt zugedeckt oder falsch platziert ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (darunter Kinder) mit eingeschränkten physischen, verstandsmäßigen oder mentalen Fähigkeiten gedacht, es sei denn, sie werden von einer Person überwacht und angeleitet, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- **GEFAHR ERNSTER GESUNDHEITSSCHÄDEN UND LEBENSGEFAHR VON KLEINKINDERN UND KINDERN.** Lassen Sie nie Kinder unbewacht mit der Verpackung des Produktes. Es besteht ein Risiko von Erstickung und Lebensbedrohlichen elektrischen Schock.

Pflege und Reinigung

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt reinigen oder es über eine längere Zeit hinweg nicht benutzen. Reinigen Sie das Produkt erst 60 Minuten nachdem Sie es ausgeschaltet haben.
- Sie dürfen beim Reinigen weder Reinigungsmittel noch Wasser direkt in das Produkt sprühen.
- Tragen Sie das Reinigungsmittel mit einem Lappen auf. Trocknen Sie das Produkt anschließend ab. Zur Reinigung der Reflektionsscheibe entfernen Sie das Gitter der Heizung. Reinigen Sie die Reflektionsscheibe mit einem Lappen und Glasreiniger. Bitte fassen Sie die Lampe mit ihren Fingern NICHT an.
- Entfernen Sie das Gitter zur Reinigung von diesem. Reinigen Sie das Gitter mit Glasreiniger.
- Wir empfehlen eine regelmäßige Pflege des Produkts, da diese seine Lebensdauer verlängert und zu einem ansprechenden Äußeren beiträgt. In küstennahen Gebieten sollte das Produkt auf Grund der salzhaltigen Luft öfter gereinigt werden.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen und den Stecker auf Sauberkeit.
- Falls das Anschlusskabel ausgetauscht werden muss, darf dies nur durch einen autorisierten Fachmann erfolgen.

Fehlersuche

Führen Sie eine eventuelle Fehlersuche in den untenstehenden Schritten aus:

- Sorgen Sie dafür, dass der Stecker richtig angeschlossen ist.
- Kontrollieren Sie das Anschlusskabel auf eventuelle Brüche.
- Sorgen Sie dafür, dass der Ein-/Ausschalter gedrückt ist.
- Kontrollieren Sie, ob die Birne durchgebrannt ist.
- Falls das Produkt auf Grund von Überhitzung oder auf Grund von nicht korrekter Nutzung (Überhitzungssensor) abgeschaltet hat, muss das Produkt vom Stromnetz getrennt werden und abkühlen. Kontrollieren Sie das Produkt nach 30 Minuten Abkühlung auf Defekte. Versuchen Sie, das Produkt wieder einzuschalten, falls keine sichtbaren Defekte vorliegen. Falls das Produkt nicht funktioniert, sollten Sie Kontakt zum Händler aufnehmen.

Falls Sie Ihr Problem nicht lösen konnten, nehmen Sie bitte Kontakt zum Händler auf.

Entsorgung



Die EG-Direktive 2002/96/EC (Waste electrical and electronic equipment, WEEE) erfordert das alte Haushaltgeräte nicht in den normalen Haushaltsabfall geworfen werden. Die Geräte sollten separat gesammelt werden um dabei die Wiederverwendung von Materialien zu maximalisieren und dabei Gesundheitsschäden und Umweltschäden zu verhindern. Beachten Sie bitte, dass dieses Produkt das Zeichen „durchgestrichende Mülltonne“ trägt. Dieses bedeutet, dass das Produkt nicht mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektromüll gesondert entsorgt werden muss. Zur korrekten Entsorgung des Produktes können Kunden ihren Händler oder die zuständige kommunale Behörde kontaktieren.

Garantie

Die Produktgarantie folgt dem dänischen Kaufgesetz. Der Garantiezeitraum beginnt ab dem Tag, an dem das Produkt erworben wird. Kleine Fehler und kleinere ästhetische Mängel, die den Gebrauch des Produkts weder beeinträchtigen noch den Wert des Produkts verringern, sind nicht von der Garantie umfasst. Die Garantie ist durch Vorlage eines originalen Kaufbelegs zu dokumentieren, aus der das Datum und der Produktname hervorgehen. Garantiereparaturen müssen von einem Autorisierten MENSEA HEATING Servicecenter vorgenommen werden. Das Produkt darf nur privat benutzt werden.

Umgang mit der Garantie

Ein fehlerhaftes Produkt ist zusammen mit einem gültigen Kaufbeleg bei der Verkaufsstelle zurückzugeben. Treten am Produkt während des Garantiezeitraums Fehler auf, ist das Produkt an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Hier werden von der Garantie umfasste Reparaturen am Produkt durchgeführt, sofern es sich bei dem Fehler um einen Produkt-/Produktionsfehler handelt. Es wird versucht werden, Fehler am Produkt durch eine Reparatur oder einen Austausch von Teilen zu beheben. Beim Umtausch des Produkts können Unterschiede beim Farbton oder beim Modelldesign im Vergleich zum erworbenen Produkt vorkommen.

Nichtgewährung der Garantie

Durch schlechte Instandhaltung oder eine unkorrekte Verwendung des Produkts auftretende Schäden oder Defekte sind nicht von der Garantie umfasst. Durch Gebrauch nicht originaler Ersatzteile oder nicht originalen Extrazubehörs vorkommende Schäden oder Defekte sind nicht von der Garantie umfasst. Ebenso deckt die Garantie keine Höhere Gewalt, wie z.B. Blitzschläge, Überschwemmung, Brand oder während des Transports entstandene Schäden. Die Garantie erlischt im Falle einer Änderung der Seriennummer am Produkt, im Falle irgend gearteter Änderungen am Produkt oder im Falle des Versuchs einem nicht Autorisierten Servicecenter, das Gerät zu reparieren.

Downloaden Sie das Manual

Sie können immer Ihr Manual online downloaden auf: www.menseaheating.com/FAQ

Brugsanvisning

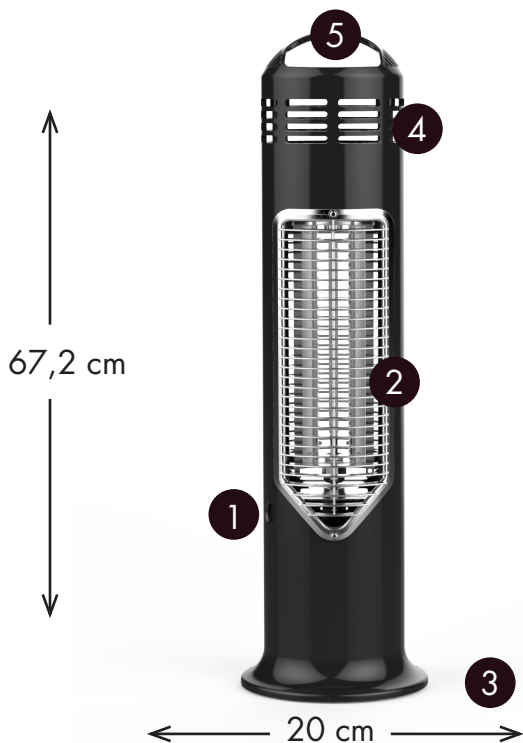
Imus

Produktspecifikationer

Fritstående infrarød varmer.

Højde:	67,2 cm
Bredde:	Ø20 cm
Strømkilde AC:	230V AC ~ 50 HZ
Strømforbrug:	0,55 kW
Kapslingsklasse:	IP 44
Brug Imus i temperaturer under:	20 °C

- 1: On/Off-kontakt
- 2: Varmebeskyttende gitter
- 3: Fod
- 4: Ventilationshuller
- 5: Håndtag





Set fra siden

Imus er designet til at varme to personer, som sidder på hver deres side af et bord, ved at placere Imus midt under bordet, opnås den optimale varme. Fra det tidspunkt, hvor du tænder Imus, vil der gå cirka 1 minut før du mærker varmen. For at få det optimale ud af Imus, bør du placere dig på en sådan måde, at du får varme på indersiden af begge dine ben så din krop har optimalt udnyttelse af varmen. Hvis du ikke ønsker mere varme, så sluk produktet på On/Off-kontakten (1).

Læs manualen før brug.

Opbevar manualen tilgængelig for ethvert spørgsmål af fremtidig brug af dit produkt. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med europæiske standarder: CE, RoHS. Produktet overholder de væsentlige krav i direktiverne: EN 60335-2-30:2009, EN 60335-1:2012.

Advarsel

- Anvend kun produktet på flad og stabilt underlag.
- Tildæk ikke produkt, eller varmerens gitter. (2),(4),(5)
- Anvend ikke produktet under et bord med dug, der går mere end 5 cm ned over bordkanten.
- Placer ikke tasker, dug, poser eller andre objekter, så de blokerer gitteret. (2)
- Brug ikke produktet tæt på gardiner og andre brændbare materialer.
- Nødvendig plads mellem bordplade og toppen af produktet er minimum 5 cm.
- Indfør ikke fremmedobjekter i varmekilden bag gitteret. (2),(4)



- Tilslut kun produktet til strømudtag, hvor der er jord. (GND)
- Dette apparat er ikke beregnet til anvendelse af personer (herunder børn) med reduceret fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet - med mindre de overvåges og instrueres af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Anvend ikke produktet i dårligt vejr som regn, storm eller sne.
- Anvend ikke produktet med en tidsstyring, timer eller andet automatisk udstyr som tænder og slukker produktet, da dette kan risikere brand, hvis produktet er tildækket eller placeret forkert.
- Placer ikke varmeren direkte under et strømudtag
- Placer ikke varmeren tæt på swimmingpools, bad eller bruserum
- Tag altid produktet ind efter brug, og lad produktet afkøle inden eventuel nedpakning af produktet.
- **RISIKO FOR TAB AF MENNESKELIV OG ULYKKE MED SPÆDBØRN OG BØRN!**
Lad aldrig børn være alene med emballagematerialer eller produktet. Der er risiko for kvælning og tab af liv fra elektrisk stød.

Vedligehold og rengøring

- Træk stikket ud af stikkontakten ved rengøring, eller når produktet ikke er i brug i længere perioder.
- Rengøring af produktet bør tidligst foretages 60 minutter efter senest brug.
- Under rengøring bør du ikke at sprøjte rengøringsmidler eller vand direkte ind i produktet.
- Påfør rengøringsmiddel på en klud og aftør produktet.
- For rengøring af reflector plader, skal gitrene afmonteres. Rengør derefter reflector pladerne med en klud påført glasrens. Sørg for IKKE at røre pæren direkte med fingrene eller kluden.
- For rengøring af gitrene skal disse afmonteres. Rengør dernæst gitrene med en klud påført glasrens.
- Regelmæssigt vedligehold af produktet anbefales, da dette forlænger produktets levetid og udseende (i kystnære områder bør produktet rengøres hyppigere, grundet luftens saltindhold).
- Kontroller regelmæssigt, at ledningen ikke er beskadiget, og at stikket er rent.
- Hvis strømledningen skal udskiftes, må det kun gøres af en autoriseret fagmand.

Fejlfinding

Følg fejlfindingstrinene anført nedenfor:

- Sørg for, at strømstikket er forbundet korrekt.
- Kontroller kablet for eventuelle brud.
- Sørg for On/Off-kontakten er trykket ind.
- Kontroller om pæren er sprunget.
- Hvis produktet er slukket pga. overophedning, pga. ukorrekt brug (overophednings sensor), skal strømmen tages af produktet, og produktet skal nedkøle. Kontroller efter 30 minutters afkøling, produktet for defekter, hvis der ikke er synlige defekter, prøv da at sætte produktet til strøm igen. Hvis produktet ikke virker bør du kontakte købsstedet.

Hvis dette ikke har løst dit problem, bedes du kontakte købsstedet.

Bortskaffelse



EU-direktiv 2002/96/EF om elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), kræver, at gamle husholdningsapparater ikke bliver smidt ud med det normale husholdningsaffald. Apparaterne skal indsamles separat for at maksimere genvinding og genbrug af materialer og reducere indvirkning på menneskers sundhed og miljøet. Symbolet af en "krydset skraldespand" forefindes på produktet for at minde om de forpligtelser for separat opdeling af affald. Forbrugerne bør kontakte deres forhandler, kommunen eller dit lokale renovationsvæsen vedrørende den procedure, der skal følges ved fjernelse af dette produkt.

Garanti

Produktgarantien er i henhold til købeloven. Garantiperioden starter den dag produktet er blevet købt. Småfejl og mindre kosmetiske fejl, der ikke påvirker brugen af produktet eller forringer værdien af produktet, er ikke dækket af garantien. Garantien skal bevises ved fremvisning af en original kvittering, hvor dato og produkt navn fremgår. Garantireparationer skal udføres af en MENSA HEATING et autoriseret servicecenter. Produktet må kun anvendes privat.

Garantihåndtering

Et fejlbehæftet produkt skal returneres til købsstedet sammen med en gyldig kvittering. Hvis produktet får en fejl i løbet af garantiperioden, skal produktet returneres til købsstedet. Her vil garantirelaterede reparationer af produktet blive udført, hvis fejlen er en produkt-/produktionsfejl. Fejl på produktet vil blive forsøgt udbedret ved reparation eller udskiftning af dele. Ved ombytning af produktet kan der være forskel i farvetone eller modeldesign i forhold til det købte produkt.

Fraskrivelse af garanti

Skade eller defekter der opstår ved mislighold, eller ved ukorrekt brug af produktet, dækkes ikke af garantien. Skader eller defekter der fremkommer ved brug af uoriginale reservedele, eller uoriginalt ekstraudstyr, dækkes ikke af garantien. Garantien dækker heller ikke force majeure, som lynnedslag, oversvømmelse, ildebrand eller skader sket under transport. Garantien vil bortfalde, hvis serienummeret er ændret på produktet, eller hvis der på nogen måde er foretaget modifikationer på produktet, eller hvis produktet er forsøgt repareret af en udenforstående tredjepart.

Download manual

En ny manual kan altid hentes online på: www.mensaheating.com/FAQ

Instrucciones de Uso.

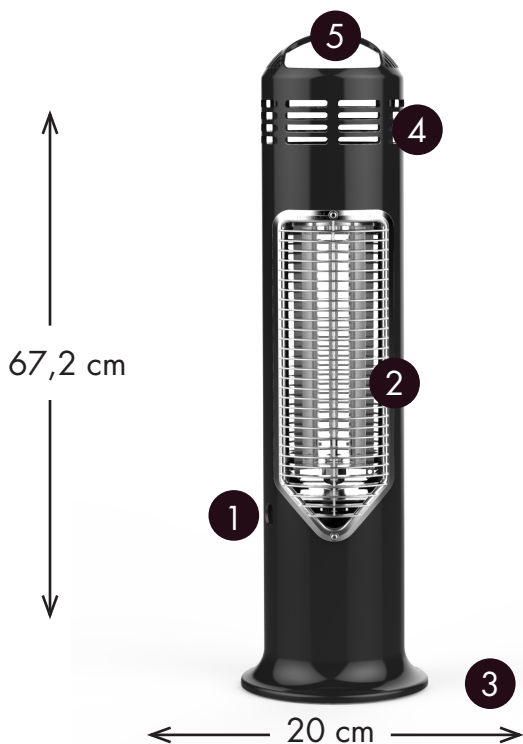
Imus

Especificaciones del producto

Estufa independiente por infrarrojos.

Altura:	67,2 cm
Ancho:	Ø20 cm
Fuente de alimentación:	230V AC ~ 50 HZ
Consumo de potencia:	0,55 kW
Tipo de Protección:	IP 44
Usar en temperaturas inferiores a:	20 °C

- 1: Interruptor On/Off
- 2: Parrilla de protección de calor
- 3: Pie
- 4: Agujeros de Ventilación
- 5: Asa





Vista lateral

Imus está diseñado para calentar a 2 personas sentadas una a cada lado de una mesa. La temperatura ideal se consigue colocando Imus en la parte central bajo la mesa. Llevará alrededor de 1 minuto desde el momento en que se enciende Imus hasta que sientas el calor. Para un mejor aprovechamiento de Imus, tienes que colocarte de manera que recibas el calor en la parte interna de las piernas, así tu cuerpo obtendrá el aprovechamiento óptimo del calor. Pulsar el botón de On/Off (1) para apagar el producto si no se requiere más calor.

Leer las instrucciones antes de usar.

Conservar el manual a mano para cualquier cuestión en un uso futuro del producto.

El producto está diseñado y manufacturado de acuerdo con los siguientes estándares europeos: CE, RoHS. El producto cumple con los requerimientos esenciales de las Directivas: EN 60335-2-30:2009, EN 60335-1:2012.

Precaución

- Usar el calentador únicamente sobre un suelo plano y estable.
- No cubrir el producto o la parrilla de protección. (2),(4),(5) 
- No usar bajo una mesa cubierta con un mantel que sobresalga o se extienda más de 4 centímetros del borde de la mesa.
- No usar una manta mientras se usa el calentador, ya que esto puede bloquear el calentador.
- No colocar bolsas, alfombras u otros objetos de tal modo que puedan bloquear la parrilla de protección. (2)
- No usar el calentador cerca de cortinas u otros materiales combustibles.
- El espacio necesario entre la parte inferior de la mesa y la superior del calentador es de 5 cm.
- No inserte objetos extraños en la fuente de calor detrás de la parrilla. (2),(4)
- Conecte el producto únicamente a salidas con toma de tierra (GND).
- No coloque el calentador directamente debajo de una toma de corriente.

- No utilice la estufa en el entorno inmediato de un baño, una ducha o una piscina.
- Siempre guarde el producto en un lugar interior después de su uso, y deje que se enfríe antes de meterlo en la caja.
- No utilice este calentador al aire libre durante el mal tiempo como la lluvia, tormenta o nieve.
- No use esta estufa con un programador, temporizador u otro dispositivo que lo encienda automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si la estufa está cubierta o colocada incorrectamente.
- Este dispositivo no está indicado para su uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, excepto que estén supervisadas e instruidas por una persona que sea responsable de su seguridad.
- ¡EXISTE RIESGO DE PÉRDIDA DE VIDA Y ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS! Nunca deje niños sin supervisión con los materiales de envoltorio o con el producto. Hay un riesgo de asfixia o de muerte por electrocución.

Mantenimiento y Limpieza

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar o cuando el producto no se vaya a utilizar durante períodos prolongados de tiempo.
- No limpie el producto hasta 60 minutos después de que se apague.
- Cuando lo limpie, no rocíe limpiadores en spray o agua directamente sobre el product.
- Aplique el limpiador sobre un paño y limpie el producto.
- Para la limpieza de la placa reflectora, por favor, retire las parrillas. Limpie la placa del reflector con un paño con limpiador de cristales, por favor NO TOQUE la lámpara con los dedos o la tela.
- Para la limpieza de las parrillas, por favor, retire las parrillas. Limpie las rejillas con un paño con limpiacristales..
- Se recomienda el mantenimiento regular del producto, ya que esto prolongará la vida útil del producto y la apariencia (en las zonas costeras, el producto debe limpiarse con más frecuencia, debido a la salinidad atmosférica).
- Compruebe regularmente el cable por daños y asegúrese de que el enchufe esté limpio.
- Si el cable de alimentación, la lámpara u otros componentes eléctricos tiene que sustituirse, debe ser hecho por un profesional calificado.

Solucionador de problemas.

Siga los pasos para la solución de problemas que se enumeran a continuación:

- Asegúrese de que el cable de alimentación está conectado correctamente.
- Compruebe el cable, por si hubiese cualquier rotura.
- Asegúrese de que el interruptor de encendido / apagado se ha pulsado.
- Compruebe si la bombilla se ha fundido.
- Si el producto está apagado debido al sobrecalentamiento causado por un uso inadecuado (sobrecalentamiento del sensor), el producto debe estar desconectado de la toma de corriente y enfriado. Compruebe el producto para encontrar defectos después de 30 minutos de enfriamiento. Si no hay defectos visibles, trate de volver a conectar de nuevo el producto.

Por favor, póngase en contacto con el lugar de compra, si esto no resolvió su problema.



Disposición.

La Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), requiere que los electrodomésticos viejos no sean arrojados al basurero municipal normal. Los aparatos deben ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de materiales y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente.

El símbolo del “cubo de basura tachado” está impreso en el producto para recordar las obligaciones de la recogida selectiva. Los consumidores deben contactar a su distribuidor o con las autoridades locales en relación con el procedimiento a seguir para la eliminación de su producto.

Garantía.

La garantía del producto es conforme con la Ley danesa de Venta Productos.

El período de garantía empieza el día que el producto fue comprado.

Pequeños defectos y fallas superficiales de menor importancia que no afectan el uso del producto o disminuyen el valor del producto no están cubiertos por la garantía. La garantía debe demostrarse presentando el recibo original mostrando el nombre de la fecha de compra y el nombre del producto. Las reparaciones en garantía deben ser realizadas por un Servicio Autorizado MENSA HEATING. El producto sólo se debe utilizar para uso privado.

Gestión de Garantías.

El producto defectuoso debe ser devuelto al lugar de compra junto con un recibo válido. Si el producto resultara defectuoso durante el período de garantía, el producto debe ser devuelto al lugar de compra. En este caso, las reparaciones relacionadas con la garantía se llevarán a cabo en el producto, si el defecto se refiere al producto o los defectos de producción. Los defectos en el producto se intentarán resolver por la reparación o sustitución de piezas. En caso de cambio del producto, pueden ocurrir diferencias de matiz o el diseño del modelo en comparación con el producto adquirido.

Renuncia a la garantía.

Los daños o defectos resultantes de la negligencia o uso inadecuado del producto no están cubiertos por la garantía. Los daños o defectos ocasionados por el uso de repuestos no originales o mejoras no originales no están cubiertos por la garantía. La garantía no cubre causas de fuerza mayor tales como rayos, inundaciones, incendios o daños ocurridos durante el transporte. Cobertura de garantía será nula, si el número de serie del producto ha sido cambiado, si las modificaciones que se han hecho o si la reparación ha sido intentada por cualquier centro de servicio NO autorizado.

Descarga del Manual.

Puede descargarse el manual en cualquier momento en:

www.mensaheating.com/FAQ

Manuel d'utilisation

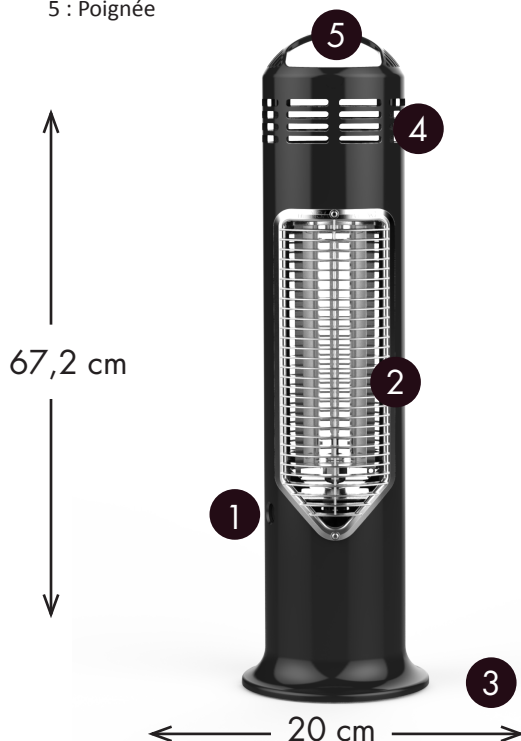
Imus

Spécifications du produit

Chauffage infrarouge autonome

Hauteur :	67,2 cm
Largeur :	Ø20 cm
Source d'alimentation AC :	230V AC ~ 50 HZ
Consommation :	0,55 kW
Classe d'isolation :	IP 44
Utiliser Imus à des températures inférieures à :	20 °C

- 1 : Bouton On/Off
- 2 : Grille de protection contre la chaleur
- 3 : Pied
- 4 : Trous de ventilation
- 5 : Poignée





Vu de côté

Imus est conçu pour chauffer deux personnes assises chacune d'un côté de la table ; en plaçant Imus au milieu sous la table, on obtient une chaleur optimale. Pour commencer à ressentir la chaleur, comptez une minute environ après l'allumage Imus. Pour un usage optimal d'Imus, placez-vous de manière à recevoir la chaleur entre les jambes ; ainsi votre corps utilise cette chaleur de manière optimale. Si vous ne souhaitez plus de chauffage, éteignez le produit avec le bouton On/Off (1).

Consultez la notice avant utilisation.

Conservez la notice à portée de main pour vos éventuelles interrogations lors des utilisations futures de votre produit. Ce produit a été conçu et fabriqué en conformité avec les normes européennes: CE, RoHS. Ce produit est conforme aux exigences des Directives: EN 60335-2-30:2009, EN 60335-1:2012.

Attention

- L'appareil doit être installé sur une surface horizontale plane, stable, et dégagée d'au moins 1 mètre de chaque côté de l'appareil et éloigné d'au moins 3 mètres de tout objet ou matériaux pouvant s'enflammer (ex : rideaux, et autres matériaux combustibles).
- Ne couvrez pas le produit ni la grille du chauffage. (2) (4) (5) 
- N'utilisez pas le produit sous une table recouverte d'une nappe dépassant de plus de 5 cm du bord.
- Ne pas couvrir l'appareil avec des objets du type sacs, tapis ou autres objets qui risqueraient de bloquer la grille. (2) (RETTET)
- S'assurer qu'il y a toujours 5cm d'espace minimum entre le dessus de l'appareil et le dessous de votre table.
- Ne placez pas de sacs ou autres objets qui pourraient obstruer la grille. (2)
- N'introduisez pas de corps étrangers dans la source de chaleur derrière la grille. (2) (4)
- Branchez le produit sur une prise de terre uniquement.

- Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, sauf si elles sont supervisées et guidées par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne placez pas le chauffage directement sous une prise de courant.
- Ne pas utiliser cet appareil en plein air pendant les intempéries : la pluie, tempête ou neige.
- Ne pas utiliser cet appareil avec un programmeur, un minuteur ou tout autre dispositif qui mettrait le chauffage en marche automatiquement, car un risque d'incendie existe si le chauffage est couvert ou mal positionné.
- Ne placez pas le chauffage près d'une piscine, d'une baignoire ou d'une douche.
- Rentrez toujours le produit après usage et laissez-le refroidir avant son emballage éventuel.
- **RISQUE DE PERTE DE LA VIE ET ACCIDENT** Ne laissez jamais les enfants et nourrissons sans surveillance en présence de l'appareil, et des matériaux d'emballage de l'appareil. Il existe un risque de suffocation et la perte de la vie suite à un choc électrique.

Entretien et nettoyage

- Débranchez de la prise de courant lors du nettoyage ou lorsque le produit n'est pas utilisé pendant des périodes longues.
- Ne pas nettoyer l'appareil dans les 60 minutes qui suivent la mise en hors tension.
- Pendant le nettoyage, veillez à ne pas projeter de produit nettoyant ni d'eau directement dans l'appareil.
- Appliquez le produit nettoyant au chiffon et essuyez l'appareil.
- Pour nettoyer le réflecteur de la lampe retirer les grilles. Nettoyez la réflecteur avec un chiffon sec et du produit de nettoyage pour vitres.
- **NE PAS TOUCHER** la lampe avec les doigts, ni avec un textile.
- Pour nettoyer les grilles, d'abord les retirer. Ensuite nettoyez les avec un chiffon sec et du produit de nettoyage pour vitres.
- Nous recommandons un entretien régulier du produit, car cela prolonge sa durée de vie et son aspect (dans les zones côtières, le produit doit être nettoyé plus souvent en raison de la teneur en sel de l'air).
- Contrôlez régulièrement que le fil conducteur n'est pas endommagé et que la prise est propre.
- Pour changer le fil, veuillez contacter un professionnel agréé.

Détection d'erreurs

Suivez les instructions de détection d'erreurs mentionnées ci-dessous :

- Vérifiez que la fiche est bien enfoncée.
- Vérifiez que le câble n'est pas coupé.
- Vérifiez que le bouton On/Off est enfoncé.
- Vérifiez que l'ampoule n'est pas sautée
- Si le produit est éteint en raison d'une surchauffe, d'un usage incorrect (capteur de surchauffe), débranchez-le et laissez-le refroidir. Vérifiez les éventuels défauts du produit après 30 minutes de refroidissement. S'il n'y a pas de défauts visibles, essayez de rebrancher le produit. S'il ne fonctionne toujours pas, contactez votre revendeur.

Si vous n'avez pas résolu votre problème, contactez votre revendeur.



Traitement des déchets :

La Directive européenne 2002/96/CE relative aux équipements électriques et électroniques (DEEE), exige que les appareils ne soient pas collectés avec les déchets municipaux. Les appareils doivent être collectés séparément afin d'optimiser la récupération et le recyclage de matériaux et de réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le pictogramme de la "la poubelle barrée" est noté sur le produit afin de rappeler l'obligation de collecte séparée. Les consommateurs doivent contacter leur détaillant

Garantie

SERVICE APRES VENTE : veuillez-vous rapprocher du magasin ou du service après-vente de l'enseigne auprès de laquelle vous avez acquis cet appareil. La garantie de ce produit est conforme à la loi sur la vente. La période de garantie commence le jour de l'achat. Les petits défauts et les défauts d'apparence mineurs n'empêchant pas l'utilisation de l'appareil ou n'altérant pas sa valeur ne sont pas couverts par la garantie. La garantie sera appliquée sur présentation de l'original du ticket de caisse, comportant la date d'achat et le nom de l'appareil.

Procédure de garantie

Les produits défectueux devront être retournés au point de vente accompagné d'un ticket de caisse valide. Si vous constatez un défaut au cours de la période de garantie, le produit devra être retourné au point de vente. Les réparations prévues par la garantie seront effectuées s'il s'agit d'un défaut du produit ou de fabrication. Les défauts de produits seront corrigés au moyen de la réparation ou du remplacement d'une pièce. La couleur ou le design du modèle pourront varier en cas d'échange du produit.

Non application de garantie

La garantie ne couvre pas les dommages ou défauts résultant d'une mauvaise manipulation ou d'une utilisation erronée du produit, ni les dommages ou défauts résultant de l'utilisation de pièces de rechange ou d'un équipement supplémentaire non destinés à l'appareil. SERVICE APRES VENTE : veuillez-vous rapprocher du magasin ou du service après-vente de l'enseigne auprès de laquelle vous avez acquis cet appareil.

Téléchargement du manuel :

Vous pouvez toujours télécharger le manuel en ligne à l'adresse: www.mensa-heating.com/FAQ

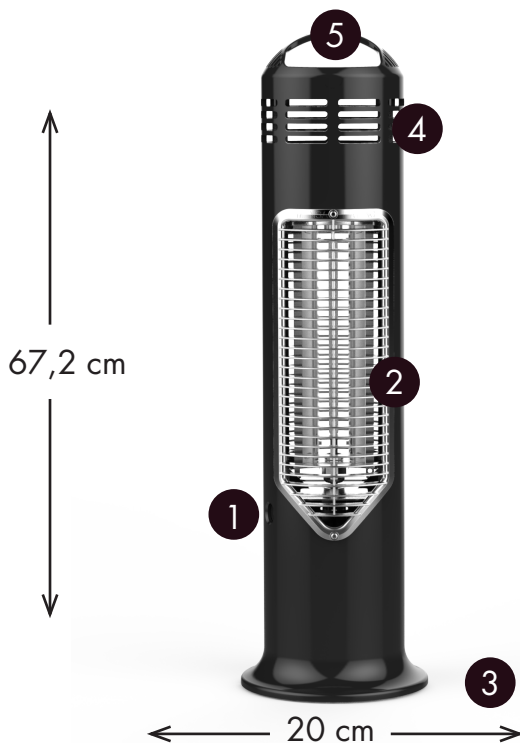
Käyttöohjeet

Imus

infrapunalämmitin

Korkeus:	67,2 cm
Läpimitta:	Ø20 cm
Virtalähde AC:	230V AC ~ 50 HZ
Kulutus:	0,55 kW
IP luokitus:	IP 44
Käyttölämpötila:	alle 20 °C

- 1: On/Off-kytkin
- 2: Suojaristikko
- 3: Jalka
- 4: Ilma-aukot
- 5: Kahva





Side view

Imus on suunniteltu lämmittämään kahta ihmistä, jotka istuvat vastakkain pöydän ääressä. Optimaalinen lämmitysteho saavutetaan asettamalla Imus pöydän alle keskikohtaan. Lämpövaikutus alkaa tuntua noin 1 minuutti laitteen käynnistyksen jälkeen. Parhaimman lämpövaikutuksen saa asettamalla niin, että molempien jalkojen sisäisivuihin säteilee lämpöä Imus-lämmittimestä. Lämpö leviää jalkojen kautta koko kehoon. Paina On/off-kytkimestä (1) sammuttaaksesi laitteen.

Lue käyttöohjeet ennen käyttöä ja säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Tuote on suunniteltu ja valmistettu eurooppalaisten CE- ja RoHS-standardeja sekä EN 60335-2-30:2009 ja EN 60335-1:2012 direktiivejä noudattaen.

Varoitukset

- Käytä infrapunalämmitintä vain tasaisella ja vakaalla alustalla
- Älä peitä infrapunalämmitintä ja sen suojaristikkoa (2, 4, 5)
- Älä käytä laitetta pöydän alla, jossa on pöytäliina, joka ulottuu yli 5 cm pöydän reunan yli
- Älä käytä huopaa tms. käyttäessäsi infrapunalämmitintä, sillä tämä saattaa heikentää lämmittimen tehoa.
- Älä aseta laukkuja tai muita esineitä pöydän alle, kun infrapunalämmitin on käytössä
- Älä käytä lämmitintä tulenarkojen materiaalien läheisyydessä
- Infrapunalämmittimen ja pöydän alapuolen väliin tulisi jäädä 5 cm tilaa.
- Älä työnnä esineitä infrapunalämmittimen suojaristikon sisäpuolelle (2)
- Kytke infrapunalämmitin vain maadoitettuihin pistorasioihin
- Älä käytä infrapunalämmitintä ulkona huonoissa sääolosuhteissa, esim. rankkasateen, myrskyn tai lumisateen aikana.



- Älä aseta infrapunalämmitintä suoraan pistorasian alapuolelle
- Älä kytke infrapunalämmitintä ajastimeen kytkettyyn pistorasiaan tms., joka saattaa kytkeä laitteen automaattisesti päälle
- Älä aseta infrapunalämmitintä uima-altaiden, kylpyammeiden tai pesuhuoneiden välittömään läheisyyteen
- Kaikkiin sähkölaitteisiin liittyy aina vakavan tapaturman riski, mikäli niitä ei käytetä ohjeiden mukaisesti, olethan huolellinen laitetta käyttäessäsi, äläkä jätä lapsia ilman valvontaa laitteen ollessa käynnissä
- Vie lämmitin aina käytön jälkeen sisätiloihin ja anna sen jäähtyä ennen varastointia.

Huolto ja puhdistus

- Irrota pistotulppa ennen laitteen puhdistusta ja kun infrapunalämmitin ei ole käytössä
- Anna tuotteen olla irti pistorasiasta 1 h ennen kuin puhdistat sen
- Puhdistettaessa laitetta, älä suihkuta vettä tai puhdistusainetta suoraan laitteeseen
- Lisää puhdistusaine ensin siivousliinaan ja pyyhi tuote
- Heijastuslevyn puhdistamiseksi irrota suojaristikko ja puhdista heijastuslevy varovasti lasinpesuaineella ja siivousliinalla, varo koskemasta infrapunalämmittimen lamppuun.
- Suojaristikon voi puhdistaa lasinpesuaineella ja siivousliinalla.
- Säännöllinen laitteen puhdistus pidentää tuotteen käyttöikää (etenkin rannikkoalueilla tuote kannattaa puhdistaa useammin ilman suolaisuuden takia)
- Tarkista johto säännöllisesti vaurioiden varalta ja varmista että pistotulppa on puhdas
- Jos infrapunalämmittimen johto on vaurioitunut, vaihdata johto uuteen vain sähköalan ammattilaisilla

Vikatilanteissa

- Varmista, että johto on kunnolla kiinni pistotulpassa
- Tarkista johto vaurioiden varalta
- Varmista On/off-kytkimen asento
- Tarkista, onko infrapunalämmittimen lamppu palanut
- Mikäli infrapunalämmitin on ylikuumentumisen takia sammunut, irrota pistotulppa rasiasta ja anna laitteen jäähtyä. Tarkista laite vaurioiden varalta noin puolen tunnin kuluttua sen jäähtyttyä. Mikäli vikoja ei ilmene, kokeile käynnistää laite uudelleen. Ota yhteys infrapunalämmittimen ostopaikkaan, mikäli laite ei toimi.

Muissa ongelmatilanteissa ota yhteys myymälään.



Laitteen hävittäminen

Infrapunalämmitintä ei voi hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Laite tulee hävittää sähköjätteen kierrätyskeskuksessa.

2 vuoden takuu

Tuotetakuu alkaa ostopäivästä. Pienet, ulkonäköön liittyvät viat, jotka eivät vaikuta tuotteen käyttöön ja toimintaan, eivät kuulu takuun piiriin. Säilytä aina alkuperäinen kuitti, jossa näkyy tuotteen nimi, ostopäivä ja – paikka. Takuuasioissa ota aina yhteys myymälään.

Tuoteviat pyritään korjaamaan varaosin. Mikäli koko tuote joudutaan vaihtamaan, saattaa korvaavassa tuotteessa olla pieniä sävyyn tai malliin liittyviä eroja. Tuotteessa ilmenevät viat, jotka ovat aiheutuneet laitteen ohjeiden vastaisesta käytöstä, eivät kuulu takuun piiriin. Takuu ei myöskään kata vikoja, jotka ovat aiheutuneet käyttäjän itse tekemistä muutoksista tai asennuksista laitteeseen. Takuu ei kata myöskään Force Majeure-tilanteita.

Istruzioni per l'uso

Instructions de utilisation

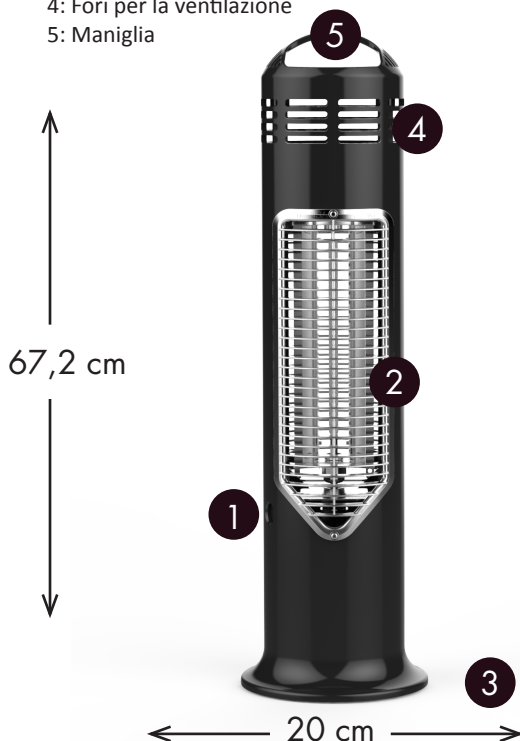
Imus

Caratteristiche tecniche

Riscaldatore a infrarossi.

Altezza:	67,2 cm
Larghezza:	Ø20 cm
Alimentazione AC:	230V AC ~ 50 HZ
Consumo:	0,55 kW
Classe di protezione:	IP 44
Utilizzare Imus a temperature inferiori a:	20 °C

- 1: Interruttore On/Off
- 2: Griglia per la protezione dal calore
- 3: Piede
- 4: Fori per la ventilazione
- 5: Maniglia





Side view

Imus è progettato per riscaldare due persone sedute su entrambi i lati del tavolo. Il migliore risultato si ottiene posizionando Imus al centro sotto il tavolo. Trascorre circa 1 minuto dall'accensione di Imus al momento in cui si inizia a sentire il calore. Per ottenere il massimo da Imus, ci si deve posizionare in modo che il calore riscaldi la parte interna delle cosce che il vostro corpo tragga il maggior beneficio possibile dal calore. Premete On/Off (1) per spegnere Imus se non serve ulteriore calore.

Leggere le istruzioni prima dell'uso.

Tenere il manuale a portata di mano in caso di dubbi sull'utilizzo del prodotto.

L'articolo è progettato e prodotto secondo gli standard europei: CE, RoHS.

Il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive: EN 60335-2-30:2009, EN 60335-1:2012.

Avvertenza

- Utilizzare il riscaldatore solo su una superficie piana e stabile. 
- Non coprire il prodotto o la griglia del riscaldatore. (2),(4),(5)
- Non usare sotto ad un tavolo con tovaglia che sporga più di 4 cm dal bordo.
- Non utilizzare una coperta quando di usa il riscaldatore, perchè potrebbe bloccare il riscaldatore.
- Non posizionare borse, panni o altri oggetti che potrebbero bloccare la griglia. (2)
- Non usare il riscaldatore vicino a tende o altri material combustibili.
- Lo spazio richiesto tra la parte inferiore del piano del tavolo e il riscaldatore è di 5 cm.
- Non inserire oggetti estranei nella fonte di calore dietro la griglia. (2),(4)
- Collegare l'articolo solo a prese con massa (GND).
- Non posizionare il riscaldatore direttamente sotto ad una presa.
- Non utilizzare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.
- Riporre sempre il prodotto al coperto dopo l'uso e lasciarlo raffreddare completamente prima di imballarlo.
- Non usare questo riscaldatore in caso di mal tempo come pioggia, temporale o neve.

- Non usare il riscaldatore con un programmatore, timer o altro dispositivo che lo accenda automaticamente, poichè esiste rischio di incendio in caso il riscaldatore sia coperto o non correttamente posizionato..
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali se non supervisionati da una persona che sia responsabile per la loro incolumità.
- **PERICOLO DI MORTE O INCIDENTE PER BAMBINI E NEONATI!**
Non lasciare mai bambini senza supervisione con i materiali da imballaggio o con l'articolo. Sussiste il rischio di soffocamento o morte per scossa elettrica.

Manutenzione e pulizia

- Scollegare la spina dalla presa prima di pulirlo o quando l'articolo non viene utilizzato per un lungo periodo.
- Non pulire il prodotto fino a 60 minuti dopo lo spegnimento.
- Durante la pulizia, non spruzzare detersivi o acqua direttamente nell'articolo.
- Applicare il detersivo su un panno e pulire il prodotto.
- Per la pulizia della piastra riflettente, rimuovere prima le griglie. Pulire la piastra con un panno e detersivo per vetri, **NON TOCCARE** la lampada con le dita o con il panno.
- Per la pulizia delle griglie, rimuoverle e pulirle con un panno e detersivo per vetri.
- Si raccomanda di effettuare regolarmente la manutenzione al prodotto, poichè questo prolunga la vita dell'articolo (nelle aree marittime, il prodotto deve essere pulito più frequentemente, data l'atmosfera salina).
- Controllare regolarmente che il cavo sia integro e che la spina sia pulita.
- Se il cavo, la lampada o altre parti elettriche devono essere sostituite, questo deve essere fatto da una persona qualificata.

Risoluzione dei problemi

Seguire i seguenti passaggi per risolvere i problemi:

- Assicurarsi che il cavo sia correttamente collegato.
- Controllare che il cavo non sia danneggiato.
- Assicurarsi di aver premuto il pulsante On/ Off.
- Verificare se la lampada è bruciata.
- Se il prodotto è stato spento per surriscaldamento (sensore di surriscaldamento) dovuto ad uso improprio, il prodotto deve essere scollegato dalla presa e lasciato raffreddare. Controllare eventuali difetti solo 30 minuti dopo il raffreddamento. Se non ci sono difetti visibili, riprovare a collegare il prodotto.

In caso non riusciate a risolvere il problema, contattare il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

Smaltimento



La direttiva europea 2002/96/EC sui rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE), stabilisce che i vecchi apparecchi domestici non possono essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti urbani. Gli apparecchi devono essere raccolti separatamente per massimizzare il recupero e il riciclaggio dei materiali e ridurre l'impatto sulla salute e sull'ambiente. Il simbolo del bidone barrato è stampato sul prodotto per ricordare l'obbligo alla raccolta separata. I clienti dovrebbero contattare i rivenditori o le autorità locali in merito alle procedure da seguire per lo smaltimento.

Incluso in garanzia

Un prodotto con difetti deve essere restituito al rivenditore dove è stato effettuato l'acquisto insieme ad una prova di acquisto. Se il prodotto diventa difettoso durante il periodo di garanzia, deve essere restituito al punto vendita.. Qui, verranno effettuate le riparazioni in garanzia, se il difetto riguarda il prodotto o difetti di fabbricazione. I difetti del prodotto verranno corretti riparando o sostituendo delle parti. In caso di sostituzione del prodotto, potrebbero esserci delle differenze di colore o modello rispetto a quello acquistato.

Non incluso in garanzia

Danni o difetti che derivino da uso negligente o improprio non sono coperti da garanzia. Danni o difetti che derivano dall'uso di ricambi non originali non sono coperti da garanzia. La garanzia non copre cause di forza maggiore come fulmini, inondazioni, incendio o danni causati dal trasporto. La garanzia non è valida se il numero di serie dell'articolo è stato alterato o se sono state fatte modifiche o tentate riparazioni da un centro non autorizzato.

Download del manuale

Potete sempre scaricare il manuale online su : www.mensaheating.com/FAQ

Handleiding

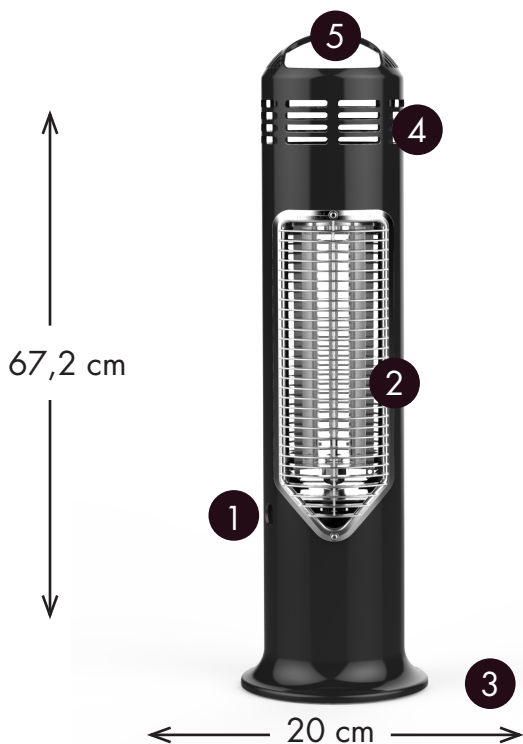
Imus

Specificaties van het product

Vrijstaande infrarode verwarming.

Hoogte:	67,2 cm
Breedte:	20 cm
Stroombron AC:	230V AC ~ 50 Hz
Stroomverbruik:	0,55 kW
Beveiligingsklasse:	IP 44
Gebruik de Imus bij temperaturen onder:	20 °C

- 1: On/Off-schakelaar
- 2: Hitte bestandige grill
- 3: Voet
- 4: Ventilatieopeningen
- 5: Handvat





Gezien van de zijkant

Imus is ontworpen om twee personen te verwarmen, die ieder aan hun kant van een tafel zitten. De optimale warmte verkrijgt men door de Imus midden onder de tafel te zetten. Na het aanzetten van de verwarming duurt het ongeveer een minuut voordat de warmte te merken is. Om zo veel mogelijk warmte van de Imus te voelen, moet u zo gaan zitten dat u de warmte aan de binnenzijde van beide benen voelt, waardoor uw lichaam de warmte optimaal kan benutten. Als u geen warmte meer wenst, zet het product dan uit met de on-/off-schakelaar (1).

Lees de instructies voor gebruik

Hou de instructies bij de hand voor eventuele vragen voor later gebruik.

Dit product is ontwikkeld en geproduceerd volgens de Europese normen: CE, RoHS

Dit product is conform de test-normen: EN 60335-2-30:2009, EN 60335-1:2012

Waarschuwing

- Gebruik dit product enkel op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Bedek het product of het traliewerk van de verwarming niet. (2),(4),(5) 
- Gebruik het product niet onder een tafel waarop een kleed ligt dat meer dan 5 cm over de rand hangt.
- Leg geen zakken, tapijten, kledij of eender welk ander object dat de verwarmers kan blokkeren(2)
- De verwarmers dient ver genoeg geplaatst te zijn van gordijnen en andere ontvlambare materialen
- Er dient minstens 5cm opening te zijn tussen de onderkant van de tafel en de bovenkant van de verwarmers
- Zet geen tassen, zakken of andere voorwerpen tegen het traliewerk, dat daardoor geblokkeerd raakt. (2)
- Stop geen vreemde voorwerpen in de warmtebron achter het traliewerk. (2),(4)
- Sluit het product alleen aan op geaarde stopcontacten.

- Dit apparaat is niet berekend op gebruik van personen (waaronder kinderen) met gereduceerd fysiek, emotioneel of mentaal vermogen – tenzij ze begeleid en geïnstrueerd worden door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Gebruik de verw warmer niet in de omgeving van een bad, douche, zwembad of andere locaties waar water gemakkelijk tot het product kan komen.
- Plaats de verwarming niet direct onder een stopcontact.
- Gebruik de verw warmer niet buiten tijdens slecht weer, als het regent, stormt of sneeuwt.
- Gebruik de verw warmer niet met een (geprogrammeerde) timer of eender elk ander middel dat de verw warmer automatisch uit – of aanschakelt. Dit omdat er gevaar voor brand is als de heater is bedekt of op een incorrecte positie staat.)
- Plaats de verwarming niet dicht bij zwembaden, badkamers of doucheruimtes.
- Zet het product na gebruik altijd binnen en laat het afkoelen voordat u het eventueel inpakt.
- **RISICO VOOR VERLIES VAN LEVEN BIJ BABY'S, PEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit alleen bij de verpakkingsmaterialen of de verw warmer. Er is een risico tot verstikking of elektrocutie

Onderhoud en schoonmaken

- Trek de stekker uit het stopcontact bij het schoonmaken of wanneer het product gedurende langere tijd niet gebruikt wordt.
- Wacht met onderhoud of het kuisen van de verw warmer tot minstens 60 minuten na gebruik
- Spuit bij het schoonmaken geen schoonmaakmiddelen of water rechtstreeks in de verwarming.
- Breng het schoonmaakmiddel aan op een doek en droog daarna het product af.
- Voor het kuisen van de reflectie plaat , verwijder de grills. Gebruik een vod met glasreiniger. **RAAK DE LAMP NIET AAN** met u vingers of de vod.
- Voor het kuisen van de grills gebruik een vod met glasreiniger
- Regelmatig onderhoud en schoonmaken verlengt de levensduur en het uiterlijk van het product (in gebieden dicht bij de kust moet de verwarming vaker schoongemaakt worden vanwege het zoutgehalte van de lucht).
- Controleer regelmatig of de kabel niet beschadigd is en dat de stekker schoon is.
- Als de stroomkabel vervangen moet worden, mag dit uitsluitend gedaan worden door een geautoriseerde vakman.

Bij storingen

Volg bij storingen de hieronder aangegeven stappen:

- Zorg ervoor dat de stekker correct verbonden is.
- Controleer de kabel op eventuele breuken.
- Kijk of de on-/off-schakelaar ingedrukt is.
- Controleer of de lamp niet kapot is.
- Als de verwarming is uit gegaan door oververhitting vanwege onjuist gebruik (er zit een sensor in tegen oververhitting), zal de stroom naar het product onderbroken worden en koelt de verwarming af. Controleer het product na 30 minuten van afkoelen op defecten. Als er geen zichtbare defecten zijn, probeer dan de stroom er weer op te zetten. Indien het product niet werkt, moet u contact opnemen met de leverancier.

Gelieve contact op te nemen met uw leverancier, als dit de storing niet heeft opgelost.

Beschikking



De Europese richtlijn 2002/96/EC betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) bepaalt dat huishoudelijke apparaten niet bij het normale huishoudelijk afval mogen. De apparaten moeten bij de daarvoor bevoegde instantie worden ingeleverd zodat het maximaal kan worden gerecycleerd en zodat de impact op de leefomgeving en de menselijke gezondheid wordt geminimaliseerd.

Garantievoorwaarden

De garantiebepaling is zoals wettelijk is voorgeschreven. De garantieperiode begint op de dag dat het product gekocht is. Kleine fouten of kleinere uiterlijke fouten die het gebruik van het product niet beïnvloeden noch de waarde ervan verminderen, vallen niet onder de garantie. Het recht op garantie moet aangetoond worden met een originele aankoopbon waar datum en productnaam uit blijken. De garantie moet worden uitgevoerd door een erkende MENSA HEATING service locatie. De verwarmers dient enkel gebruikt te worden voor privé gebruik, niet voor professioneel gebruik.

Een product dat niet functioneert moet samen met de geldige aankoopbon teruggebracht worden naar de leverancier. Als er tijdens de garantieperiode een mankement ontstaat, moet het product terug naar de leverancier. Als het om een productfout of productiefout gaat, valt dit onder de garantie en zal de leverancier de reparatie uitvoeren. De fout zal door middel van reparatie of vervanging van onderdelen hersteld worden. Wanneer het hele product vervangen moet worden, is er kans op kleur- of modelverschil ten opzicht van het gekocht product.

Schades of defecten die ontstaan door verwaarlozing of bij verkeerd gebruik van het product vallen niet onder de garantie. Schades of defecten die voorkomen bij gebruik van niet originele reserveonderdelen of onjuiste apparatuur, vallen niet onder de garantie. De garantie dekt geen "force majeure" zoals blikseminslagen, overstromingen of schade door transport). De garantie is niet van toepassing als de serie nummer is veranderd, als er aanpassingen aan het product zijn gemaakt of er een reparatie is uitgevoerd door een niet erkende service locatie.

Online gebruikshandleiding

De gebruikshandleiding kan altijd geraadpleegd worden online op: www.mensaheating.com/FAQ

Bruksanvisning

Imus

Produktspesifikasjoner

Frittstående infrarød varmeovn.

Høyde: 67,2 cm

Bredde: Ø20 cm

Strømkilde AC: 230V AC ~ 50 Hz

Power consumption: 0,55 kW

Protection class: IP 44

Må ikke brukes i temperaturer over: 20 °C

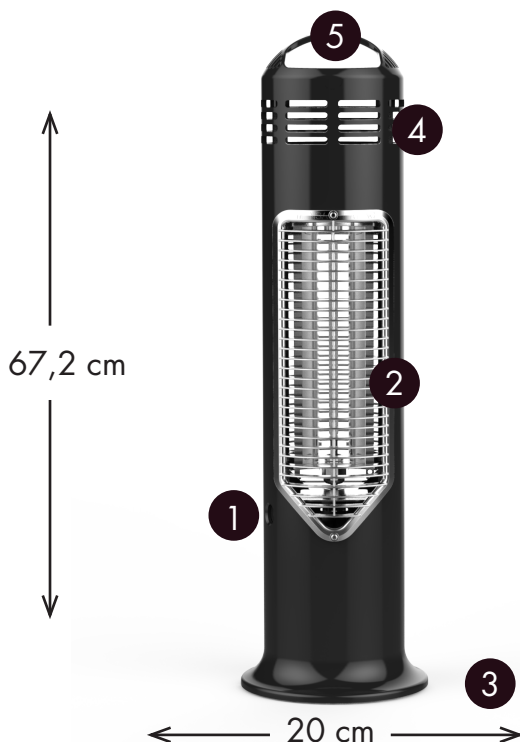
1: Av/på-knapp

2: Beskyttelsesgitter for varme

3: Ben

4: Ventilasjonshull

5: Håndtak





Gezien van de zijkant

Imus er designet til å varme to personer, som sitter på hver sin side av et bord. Ved at Imus plasseres midt under bordet, oppnår man den optimale effekten. Fra man slår på Imus vil det ta omlag et minutt før varmen kjennes. For å utnytte produktets fulle potensial, bør man sitte med bena på hver sin side av Imus, slik at varmen stiger opp mot kroppen. Dersom det ikke er behov for mer varme slår man Imus av med av/på-knappen (1).

Les brukerveiledningen før bruk.

Oppbevar Imus' brukerveiledning tilgjengelig for eventuelle fremtidige spørsmål om produktet. Produktet er designet og utviklet i overensstemmelse med europeiske standarder: CE, RoHS. Produktet overholder de vesentlige krav i direktivene: EN 60335-2-30:2009, EN 60335-1:2012.

Advarsel

- Bruk kun produktet på flatt og stabilt underlag.
- Produktet og ovnens gitter, må ikke tildekkes. (2),(4),(5) 
- Bruk ikke produktet under et bord med duk, som går mer enn 5 cm ned over bordkanten.
- Plasser ikke vesker, duk, poser eller andre objekter på en måte hvor de blokkerer gitteret. (2)
- Bruk ikke produktet tett på gardiner og andre brennbare materialer.
- Nødvendig plass mellom bordplaten og toppen av produktet, er minimum 5 cm.
- Før ikke inn fremmedobjekter i varmekilden bak gitteret. (2),(4)
- Produktet må kun brukes med jordet strømuttak (GND).
- Dette produktet er ikke beregnet på personer (herunder barn) med særlig nedsatt fysikk, sansemessig eller mental kapasitet, med mindre det er under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Bruk ikke produktet ved dårlig vær som regn, storm eller snø.
- Bruk ikke produktet med en tidsstyring, timer eller annet automatisk utstyr som tenner og slår av produktet. Dette kan øke risikoen for brann, hvis produktet er tildekket eller plassert feil.

- Plasser ikke ovnen direkte under et strømuttak.
- Plasser ikke ovnen rett ved badebasseng, bad eller våtrom.
- Produktet må alltid tas inn etter bruk og la produktet avkjøle seg før eventuell nedpakking av produktet.
- **RISIKO FOR TAP AV MENNESKELIV OG ULYKKE MED SPEDBARN OG BARN!**
La aldri barn være alene med emballasjematerialer eller produktet. Det er risiko for kvelning eller tap av liv ved støt.

Vedlikehold og rengjøring

- Trekk kontakten ut av stikkontakten ved rengjøring, eller når produktet ikke er i bruk i lengre perioder.
- Rengjøring av produktet bør tidligst skje 60 minutter etter siste bruk.
- Påfør rengjøringsmiddel på en klut og tørk av produktet.
- For rengjøring av refleksjons platene, skal gitrene monteres av. Rengjør deretter refleksjons platene med en klut fuktet med glassrens. Sørg for å IKKE røre lyspæren direkte med fingrene eller kluten.
- For rengjøring av gitteret skal disse monteres av. Rengjør deretter gitteret med en klut fuktet med glassrens.
- Regelmessig vedlikehold av produktet anbefales, da dette forlenger produktets levetid og utseende. (I kystnære områder bør produktet rengjøres hyppigere, grunnet luftens saltinnhold).
- Kontroller regelmessig, at ledningen ikke er skadet og at kontakten er ren.
- Hvis strømledningen skal skiftes, må det kun utføres av autorisert fagpersonell

Feilsøking

Følg feilsøkingstrinn som angitt nedenfor:

- Kontroller at strømkabelen er riktig tilkoblet.
- Kontroller at strømkabelen er intakt.
- Kontroller at av / på-bryteren er trykket inn.
- Sjekk om pæren er ødelagt.
- Hvis produktet er slått av pga overoppheting og feil bruk av overopphetings sensor, må produktet kobles av strømforsyning og avkjøles. Kontroller produktet for eventuelle mangler etter 30 minutters avkjøling, for så å ta det i bruk igjen.

Om produktet fortsatt ikke fungerer, bør du kontakte forhandleren.

Kast av spesialavfall.



EU-direktiv 2002/96 / EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter (EE-avfall), krever at gamle elektriske husholdningsapparater ikke skal kastes med husholdningsavfall. Apparater skal samles separat for å maksimere resirkulering og gjenbruk av materialer og redusere innvirkningen på menneskers helse og på miljøet. Symbolet med "kryss over søppelkasse" på produktet, skal være en påminnelse om forpliktelser for nedbryting av avfall. Vedrørende prosedyrer som skal følges ved fjerning av spesialavfall, bør forbrukere kontakte forhandler, kommune eller det lokale gjenvinningsanlegget.

Garanti

Produktgarantien er i samsvar med kjøpsloven. Garantiperioden gjelder fra datoen produktet ble kjøpt. Urenheter og mindre kosmetiske feil som ikke påvirker bruken av produktet eller svekker verdien av produktet, er ikke dekket av garantien. Garantien må bevises ved å vise frem en original kvittering, der dato for kjøp og produktnavn vises. Garantiytelser må utføres av et autorisert Mensa OP-PVARMING servicesenter. Produktet kan bare brukes privat.

Garanti Håndtering

Et defekt produkt må returneres til kjøpsstedet sammen med gyldig kvittering. Hvis produktet får en feil i garantiperioden, skal produktet leveres tilbake til kjøpsstedet. Her vil garantirelaterte reparasjoner bli utført, hvis feilen er et produkt / produksjonsfeil. Feil på produktet vil bli forsøkt utbedret ved reparasjon eller utskifting av deler. Ved innbytte av produktet, kan den nye varen variere i farge tone eller modelldesign, i forhold til det opprinnelige produktet.

Ansvarsfraskrivelse på garantien

Feil eller mangler som skyldes forsømmelse eller feil bruk av produktet, er ikke dekket av garantien. Skader eller defekter som oppstår ved bruk av ikke-originale deler eller uoriginalt ekstrautstyr, dekkes ikke av garantien. Garantien dekker ikke force majeure som lyn, flom, brann eller skade som oppstår under transport. Garantien vil være ugyldig hvis serienummeret er endret på produktet eller om det på noen måte er gjort modifikasjoner på produktet eller hvis produktet er forsøkt reparert av en utenforstående tredjepart.

Last ned manual

En ny manual kan hentes elektronisk på: www.mensaheating.com/FAQ

Instruções de Uso

Imus

Especificações do Produto

Aquecedor Móvel Infravermelho

Altura: 67,2 cm

Largura: Ø20 cm

Fonte: 230V AC ~ 50 HZ

Consumo de Energia: 0,55 kW

Classe de Proteção: IP 44

Utilize Imus em temperaturas inferiores a 20 °C

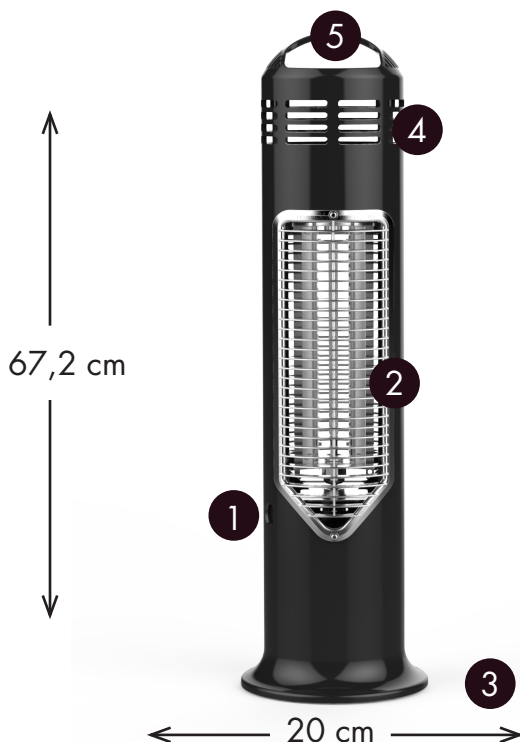
1: Botão Liga/Desliga

2: Grelha de Proteção

3: Base

4: Furos de Arrefecimento

5: Manuseamento.





Visão Geral

Imus foi desenvolvido para manter aquecidas duas pessoas mesmo sentadas em lados opostos de uma mesa. Para o melhor funcionamento do seu Imus, posicione-o no centro embaixo da mesa. Em aproximadamente 1 minuto você começará a sentir o aquecimento. Para uma experiência máxima com Imus, posicione-se de forma que seja possível sentir o aquecimento na parte interna de ambas pernas, possibilitando ao seu corpo absorver plenamente o calor. Utilize o botão Liga/Desliga (1) para desligar seu Imus quando sentir que não é mais necessário seu aquecimento.

Leia as instruções antes de utilizar. Guarde à mão seu Manual de Instruções para quaisquer possíveis dúvidas ao utilizar seu Imus. Este produto foi desenvolvido e manufaturado de acordo com as normas Européias: CE, RoHS Este produto está de acordo segundo os requisitos essenciais das seguintes Diretrizes: EN 60335-2.30:2009, EN 60335-1:2012.

Aviso

- Utilizar o aquecedor somente em superfícies planas e estáveis.
- Não cobrir o produto ou a grelha do aquecedor, (2). (4). (5)
- Não utilizar em mesas onde a toalha estenda-se além das bordas da mesa.
- Não estar utilizando ao mesmo tempo cobertores, pois podem bloquear o aquecimento.
- Não colocar bolsas, mantas ou outros objetos que bloqueiem a grelha.
- Não utilizar o aquecedor próximo à cortinas ou outros objetos inflamáveis.
- O espaço entre a parte de baixo da mesa e o topo do aquecedor deve ser de 5 cm.
- Não inserir objetos que não façam parte do produto na fonte de calor atrás da grelha (2). (4).
- Sempre utilize fontes ligadas à um fio-terra.
- Não direcionar a fonte de calor diretamente à tomadas.
- Não utilizar o aquecedor próximo à banheiras, chuveiros ou piscinas.
- O produto não deve ficar ao ar livre após seu uso, e deixe-o esfriar antes de re armazená-lo.
- Não utilizar o aquecedor ao ar livre em caso de mau clima, como chuva, tempestades e neve.
- Não utilizar aparelhos que possam ligar ou desligar automaticamente seu aquecedor, pois os mesmos podem causar incêndios dependendo de como estiver posicionada a fonte de calor.



- Este produto não é para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) que tenham dificuldades físicas ou motoras, a não ser sob a responsabilidade de um responsável por sua segurança.
- **RISCO DE MORTE E ACIDENTES PARA CRIANÇAS** Nunca deixe crianças sem supervisão com o produto ou com sua embalagem. Perigo de sufocar-se ou choque elétrico.

Manutenção e Limpeza

- Desconecte o produto da tomada antes de fazer sua limpeza ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.
- Para fazer a limpeza, espere ao menos 1 hora após o produto ser desligado.
- Durante a limpeza, não borrifar água ou produtos líquidos diretamente no aparelho.
- O produto de limpeza deve ser aplicado em um pano e com ele limpar o aparelho.
- Para limpar o prato refletor, por favor remova a grelha. O prato refletor deve ser limpo com um pano úmido em limpa vidros.
- Recomenda-se manutenção regular do produto, assim prolongando sua vida-útil, seu bom funcionamento e seu design (em áreas litorâneas, a manutenção deve ser feita mais regularmente, devido a maresia).
- Verifique regularmente as condições dos fios, e se o plugue da tomada está limpo.
- Em caso de substituição de fios, lâmpadas ou outras partes elétricas, a mesma deve ser feita apenas por assistência técnica profissional.

Soluções Mais Comuns

Para solucionar as dúvidas mais comuns sobre mal funcionamento, siga estes passos:

- Verifique se o plugue está devidamente conectado à tomada.
- Verifique se não há rupturas no fio.
- Verifique se o botão Ligar/Desligar está na posição correta.
- Verifique se a lâmpada não está queimada.
- Caso o produto desligue automaticamente devido a superaquecimento causado por uso impróprio (sensor de superaquecimento), o produto deve ser desconectado da tomada e deixado resfriar. Após 30 minutos, reconecte o produto na tomada, ligue-o e verifique seu funcionamento.

Por favor, entre em contato com o local onde você fez sua compra caso estes passos não tenham solucionado seu problema.

Produto reciclável



Leis Europeias 2002/96/EC sobre Lixo Eletrônico, manda que aparelhos domésticos não mais utilizáveis não sejam colocados junto ao lixo orgânico comum, devendo todas peças serem separadas manualmente para maximizar seu aproveitamento na Reciclagem, assim reduzindo o impacto na saúde humana e no meio-ambiente.

O símbolo da “lixeira com o X” está estampado no produto para salientar a obrigação da Reciclagem. Consumidor deve contatar o revendedor ou autoridades locais a respeito de normais de reciclagem específicas para cada localidade.

Garantia

A garantia deste produto está em conformidade com o Danish Sale of Goods Act. O período de Garantia começa a contar no dia da compra pelo consumidor final. Pequenos defeitos ou pequenas falhas na aparência do produto que não diminuam seu valor de mercado nem afetem seu funcionamento, não estão cobertos pela Garantia. É necessário apresentar o recibo de compra com a data e o nome do produto para valer-se de sua Garantia. Os reparos cobertos pela Garantia devem ser feitos somente no Serviço Autorizado MENSA HEATING. Este produto é para uso estritamente pessoal.

Gerenciamento da Garantia

Um produto com defeito deve ser devolvido ao revendedor junto com seu recibo de compra. Se o produto apresentar defeito durante o período coberto pela Garantia, o mesmo deve ser devolvido diretamente ao revendedor, que o encaminhará para o conserto, quando detectado pelo revendedor o defeito do produto. No caso de não ser possível um conserto, e a substituição por um novo produto, características como modelo ou cor podem variar em relação ao produto original.

Isenção de Garantia

Danos ou defeitos provenientes de falta de manutenção ou uso indevido do produto, não estão cobertos por esta Garantia. Assim como não estão cobertos danos ou falhas de funcionamento provenientes de peças não originais ou alterações feitas não estão cobertas por esta Garantia.

Esta Garantia não cobre defeitos resultantes de Forças da Natureza, tais como relâmpagos, enchentes ou incêndios durante o transporte do produto. Esta Garantia será nula caso o número de série do produto tenha sido raspado ou modificado, também será nula esta Garantia no caso de qualquer reparo feito em Assistência Técnica não autorizada.

Download do Manual

A qualquer momento você pode fazer o download do Manual de Instruções em www.mensaheatinf.com/FAQ

Instructions for use

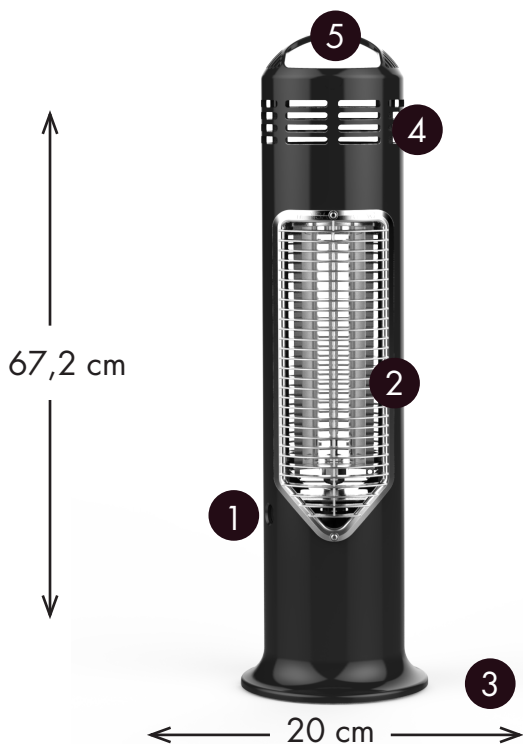
Imus

Product specifications

Freestanding infrared heater.

Height:	67,2 cm
Width:	Ø20 cm
Power source AC:	230V AC ~ 50 HZ
Power consumption:	0,55 kW
Protection class:	IP 44
Use Imus at temperatures below:	20 °C

- 1: On/Off switch
- 2: Heat protective grid
- 3: Foot
- 4: Ventilation holes
- 5: Handle





Side view

Imus is designed to heat two persons sitting on either side of a table. The optimum heat is achieved by placing Imus at the middle below the table. It will take about 1 minute from the time you switch on Imus until you feel the heat. To get the most out of Imus, you should position yourself in such a way that you get heat on the inside of both of your legs so that your body gets optimal utilisation of the heat. Press the On/Off switch (1) to turn off the product if you do not require further heat.

Read the instructions before use.

Keep the manual handy for any questions of future use of your product.

The product is designed and manufactured in compliance with European standards: CE, RoHS.

The product complies with the essential requirements of the Directives: EN 60335-2-30:2009, EN 60335-1:2012.

Warning

- Use the heater only on flat and stable ground.
- Do not cover the product or the heater's grill. (2),(4),(5) 
- Do not use under a table with a tablecloth that extends more than 4 cm of the table edge.
- Do not use a blanket while using the heater, as this may block the heater.
- Do not place bags, rugs or other objects in such a way that they block the grill. (2)
- Do not use the heater close to curtains and other combustible materials.
- Required space between bottom of the table and the top of the heater is 5 cm.
- Do not insert foreign objects into the heat source behind the grill. (2),(4)
- Connect the product only to outlets with earth (GND).
- Do not place the heater directly below a socket outlet.
- Do not use the heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Always take the product indoors after use, and let the product cool off before packing it away
- Do not use this heater outdoor during bad weather like rain, storm or snow.

- Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity unless they are supervised and instructed by a person who is responsible for their safety.
- **RISK OF LOSS OF LIFE AND ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**
Never leave children unsupervised with the packaging materials or the product. There is a risk of suffocation and loss of life from electric shock.

Maintenance and cleaning

- Disconnect the plug from the socket before cleaning or when the product is not in use for prolonged periods of time.
- Do not clean the product until 60 minutes after it is turned off.
- When cleaning, do not spray cleaners or water directly into the product.
- Apply the cleaner on a cloth and wipe the product.
- For cleaning of reflector plate, please remove the grills. Clean the reflector plate with a rag with glass cleaner, please **DO NOT TOUCH** the lamp with fingers or the cloth.
- For cleaning of the grills, please remove the grills. Clean the grills with a cloth with glass cleaner.
- Regular maintenance of the product is recommended, as this will prolong the product's service life and appearance (in coastal areas, the product should be cleaned more frequently, due to atmospheric salinity).
- Regularly check the cord for damages and ensure that the plug is clean.
- If the power cord, lamp or other electrical parts need replacing, this must be done only by a qualified professional.

Troubleshooting

Follow the troubleshooting steps listed below:

- Make sure the power cord is connected correctly.
- Check the cable for any ruptures.
- Make sure the On/ Off switch has been pressed.
- Check whether the bulb has blown.
- If the product is turned off due to overheating caused by improper use (overheat sensor), the product must be disconnected from the socket outlet and cool off. Check the product for defects after 30 minutes of cooling. If there are no visible defects, try to reconnect the product again.

Please contact the place of purchase if this did not solve your problem.

Disposal



European directive 2002/96/EC on Electrical and Electronic Equipment Waste (WEEE), requires that old household appliances are not thrown into the normal municipal waste stream. The appliances should be collected separately to maximize the recovery and recycling of materials and reduce the impact on human health and the environment. The symbol of the “crossed off dustbin” is stamped on the product to recall the obligations of the separate collection. Consumers should contact their dealer or local authorities regarding the procedure to be followed for the removal of their product.

Warranty

The product warranty is pursuant to the Danish Sale of Goods Act. The warranty period starts on the day the product was purchased. Small defects and minor cosmetic flaws that do not affect use of the product or decrease the value of the product are not covered by the warranty. The warranty must be proved by presenting an original receipt showing the purchase date and product name. Warranty repairs must be carried out by a MENSA HEATING Authorized Service Centre. The product should only be used for private.

Warranty management

A defective product must be returned to the place of purchase along with a valid receipt. If the product becomes defective during the warranty period, the product must be returned to the place of purchase. Here, warranty-related repairs will be carried out on the product, if the defect pertains to the product or the production faults. Defects in the product will be tried rectified by repair or replacement of parts. In case of exchange of the product, the may occur differences in hue or model design compared to the purchased product.

Warranty disclaimer

Damage or defects resulting from neglect or improper use of the product is not covered by the warranty. Damage or defects resulting from the use of unoriginal replacement parts or unoriginal enhancements is not covered by warranty. The warranty does not cover force majeure such as lightning, flood, fire or damage occurred during transport. Warranty cover will be void, if the product's serial number has been changed, if any modifications have been made or if a repair has been attempted by any unauthorized service centre.

Download manual

You can always download your manual online at: www.mensaheating.com/FAQ

Bruksanvisning

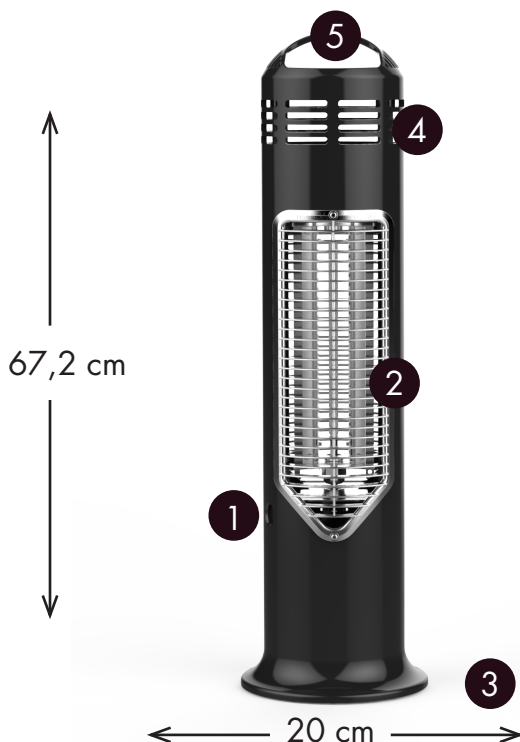
Imus

Produktspecifikationer

Fristående infraröd värmare.

Höjd:	67,2 cm
Bredd:	Ø20 cm
Strömkälla AC:	230V AC ~ 50 HZ
Strömförbrukning:	0,55 kW
Kapslingsklass:	IP 44
Använd Imus i temperaturer under:	20 °C

- 1: On/Off-kontakt
- 2: Värmeskyddande galler
- 3: Fot
- 4: Ventilationshål
- 5: Handtag





Sett från sidan

Imus är designad till att ge värme till två personer, som sitter på var sida om ett bord. Genom att placera Imus mitt under bordet uppnås den optimala värmen. Från den tidpunkt du tänds Imus går det ca 1 minut tills du märker värmen. För att använda Imus optimalt bör du placera på ett sådant sätt, att du får värme på insidan av dina ben så din kropp har optimal nytta av värmen. Om du inte önskar mer värme, så stäng av produkten på On/Off-knappen (1).

Läs manualen före användning av produkten.

Bevara manualen för framtida frågor om din produkt.

Produkten är designad och framställd i överenskommelse med europeiska standarder: CE, RoHS.

Produkten uppfyller de väsentliga krav för direktvärme: EN 60335-2-30:2009, EN 60335-1:2012.

Varning

- Använd endast produkten på plant och stabilt underlag. 
- Täck ej över produkten eller värmarens galler. (2),(4),(5)
- Använd inte produkten under ett bord med duk, som går ned mer än 5 cm över bordskanten..
- Placera inte väskor, duk, påsar eller andra objekt, så de blockerar gallret (2).
- Använd inte produkten nära gardiner och andra brännbara material.
- Nödvändig plats mellan bordsskivan och toppen av produkten är minimum 5 cm.
- För inte in främmande föremål i värmekällan bakom gallret. (2),(4).
- Anslut endast produkten till eluttag som är jordade. (GND)
- Denna produkt är inte beräknad till att användas av personer (inkluderat barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet med mindre de övervakas och instrueras av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Använd inte produkten i dåligt väder som regn, storm eller snö.
- Använd inte produkten med tidsstyrning, timer eller annan automatisk anordning som slår på och av produkten, eftersom det kan orsaka brand om produkten är övertäckt eller felplacerad.
- Placera inte värmaren direkt under ett vägguttag.
- Placera inte produkten nära en swimmingpool, bad eller duschrum.

- Tag alltid in produkten efter användning, och låt den svalna av innan eventuell nedpackning av produkten.
- RISK FÖR LIV OCH OLYCKA MED SPÄDBARN OCH BARN! Lämna aldrig barn ensamma med förpackningsmaterial eller produkten. Det finns risk för kvävning och dödsfall från elektriska stötar.

Underhåll och rengöring

- Dra ut kontakten vid rengöring eller när den inte används under längre perioder.
- Rengöring av produkten skall utföras tidigast 60 minuter efter den senast använts.
- Vid rengöring bör du inte spruta rengöringsmedel eller vatten direkt i produkten.
- Applicera rengöringsmedel på en duk och torka av produkten.
- För rengöring av reflektorskivor skall gallret av monteras. Rengör sedan reflektorskivor med en duk och fönsterputs. Se till att INTE vidröra lampan direkt med fingrarna eller duken.
- För att rengöra gallret ska detta av monteras. Rengör därefter gallret med duk och fönsterputs.
- Regelbundet underhåll av produkten rekommenderas, eftersom det förlänger produktens livnadstid och utseende (i kustnära områden bör produkten rengöras oftare, pga. ökat saltinnehåll i luften).
- Kontrollera regelbundet att sladden inte är skadad och att kontakten är ren.
- Om nätkabel behöver bytas ut, får detta göras endast av en auktoriserad specialist.

Felsökning

Följ felsökningsstegen nedan:

- Se till att stickkontakten är korrekt ansluten.
- Kontrollera kabeln för eventuella avbrott.
- Se till att On/Off-knappen är intryckt.
- Kontrollera om lampan är trasig.
- Om produkten är avstängd pga. Överhettning pga. inkorrekt användande (överhettningssensor), skall strömförsyningen tas bort, och produkten ska få svalna. Kontrollera efter 30 minuters avkylning, produkten efter defekter. Om det inte finns synliga defekter, prova att ansluta strömmen igen. Om produkten nu inte fungerar bör du kontakta inköpsstället.

Om detta inte åtgärdar problemet, kontakta inköpsstället.

Avfallshantering



EU-direktiv 2002/96/EF om elektriska och elektroniska produkter (WEEE), kräver att gamla hushållsapparater inte kastas med vanligt hushållsavfall. Produkterna ska sorteras för att maximera återvinning och återanvändning av material för att reducera påverkan av människans hälsa och miljö. Symbolen för en "överkryssad soptunna" sitter på produkten för att påminna om att produkten ska sorteras separat. Konsumenten bör kontakta sin återförsäljare, kommun eller kommunens sorteringsgård för att få information om hur produkten ska sorteras

Garanti

Produktgarantin är under köplagen. Garantitiden börjar den dag produkten blir köpt. Småfel och mindre kosmetiska defekter, som inte påverkar användningen av produkten eller försämrar värdet av produkten omfattas inte av garantin. Garantin måste bevisas genom uppvisande av det ursprungliga inköpskvittot där datum och produktnamn visas. Garantireparationer ska utföras av MENSA HEATING en auktoriserad serviceverkstad. Produkten får endast användas privat.

Garantihantering

En defekt produkt ska återlämnas till inköpsstället med ett giltigt kvitto. Om produkten får ett fel under garantitiden, ska produkten återlämnas till inköpsstället. Här kommer garantirelaterade reparationer av produkten bli utförd, om felet är en produkt-/produktionsfel. Produktfel kommer prövas och avhjälpas genom reparation eller utbyte av delar. Vid utbyte av produkten kan det skilja sig i färg-ton eller modell design i förhållande till den köpta varan

Garantifriskrivning

Skador eller defekter till följd av försummelse eller felaktig användning av produkten, täcks inte av garantin. Skador eller defekter som är till följd av användning av icke-original reservdelar eller icke-original tillval täcks inte av garantin. Garantin täcker inte force majeure, som blixtnedslag, översvämning, brand eller skada inträffad under transporten. Garantin kommer att annulleras om serienumret är ändrat på produkten, eller om produkten på något sätt har modifierats, eller om produkten har försökts bli reparerad av en tredje part.

Ladda ned manual

En ny handbok kan hämtas på nätet på: www.mensaheating.com/FAQ

Instrukcje użytkowania

Imus

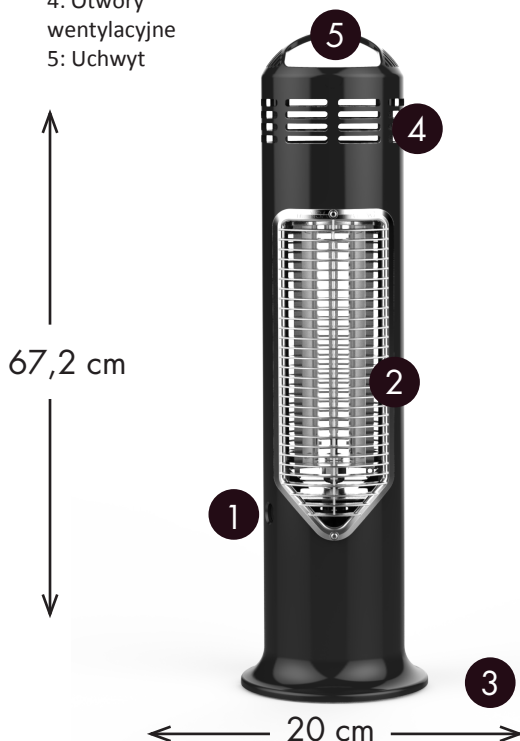
Charakterystyka produktu

Wolnostojąca nagrzewnica na podczerwień.

Wysokość:	67,2 cm
Szerokość:	Ø20 cm
Zasilanie AC:	230V AC ~ 50 HZ
Pobór mocy:	0,55 kW
Klasa ochrony:	IP 44

Urządzenia Imus należy używać w temperaturach poniżej: 20 °C

- 1: Wyłącznik on/off
- 2: Kratka ochronna
- 3: Stopka
- 4: Otwory wentylacyjne
- 5: Uchwyt





Widok z boku

Urządzenie Imus jest przeznaczone do ogrzewania dwóch osób siedzących po obu stronach stołu. Optymalne ciepło osiąga się umieszczając nagrzewnicę Imus po środku pod stołem. Wystarczy 1 minuta od momentu włączenia urządzenia, by odczuć ciepło. W celu najlepszego wykorzystania urządzenia Imus należy się ustawić tak, by poczuć ciepło pomiędzy nogami i jak najlepiej wykorzystać je do ogrzania ciała. Jeśli temperatura jest wystarczająca, należy wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika on/off (1).

Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję obsługi należy przechowywać w dostępnym miejscu w razie konieczności użycia produktu w przyszłości. Produkt został zaprojektowany i wykonany zgodnie z normami europejskimi: CE, RoHS. Produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami Dyrektyw: EN 60335-2-30:2009, EN 60335-1:2012.

Ostrzeżenie

- Nagrzewnicę należy używać wyłącznie na płaskim i stabilnym podłożu. 
- Nie można przykrywać urządzenia lub jego kratki ochronnej. (2),(4),(5)
- Nie należy używać urządzenia pod stołem z obrusem, który wystaje ponad 4 cm od krawędzi stołu.
- Podczas korzystania nagrzewnicę nie należy używać koca, co może zablokować urządzenie.
- Nie należy umieszczać toreb, dywaników i innych przedmiotów w sposób, który mógłby zablokować kratkę ochronną. (2)
- Nie można korzystać z nagrzewnic w pobliżu zasłon lub innych łatwopalnych materiałów.
- Wymagana odległość od dołu stołu do najwyższej części nagrzewnic wynosi 5 cm.
- Nie należy wkładać jakichkolwiek przedmiotów do źródła ciepła za kratką ochronną.
- Podłączyć produkt tylko do gniazd z uziemieniem (GND).
- Nie należy umieszczać nagrzewnic bezpośrednio pod gniazdem zasilającym.

- Nie należy korzystać z nagrzewnicy w bezpośrednim pobliżu prysznica, wanny lub basenu.
- Po użyciu należy przechowywać urządzenie wewnątrz budynku, a przed spakowaniem należy poczekać, aż ostygnie.
- Nie należy używać nagrzewnicy na zewnątrz podczas niekorzystnych warunków atmosferycznych, takich jak opady deszczu lub śniegu.
- Nie należy używać nagrzewnicy z programatorem, timerem lub innym urządzeniem, które włącza ją automatycznie, ponieważ w przypadku przykrycia lub niepoprawnego ustawienia urządzenia istnieje zagrożenie pożarowe.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych, o ile nie pozostają one pod nadzorem i nie zostały poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- **RYZIKO UTRATY ŻYCIA LUB USZKODZEŃ CIAŁA NIEMOWLĄT I DZIECI!**
- Nie wolno pozostawiać dzieci bez nadzoru z urządzeniem lub elementami opakowania. Istnieje ryzyko uduszenia i porażenia prądem.

Konserwacja i czyszczenie

- Należy odłączyć wtyczkę od gniazdka przed czyszczeniem lub kiedy produkt nie jest wykorzystywany przez dłuższy okres czasu.
- Nie należy czyścić produktu przed upływem 60 minut od wyłączenia.
- Podczas czyszczenia nie należy używać środków w sprayu lub spryskiwać wodą bezpośrednio na produkt.
- Środek czyszczący należy nałożyć na szmatkę i wytrzeć nagrzewnicę.
- W celu czyszczenia płyty reflektora należy zdjąć kratkę ochronną. Płytę reflektora należy czyścić szmatką ze środkiem do czyszczenia szkła; prosimy **NIE DOTYKAĆ** lampy palcami lub materiałem.
- W celu czyszczenia kratki ochronnej należy je zdjąć. Kratki ochronne należy czyścić szmatką ze środkiem do czyszczenia szkła.
- Zaleca się regularną konserwację produktu, ponieważ dzięki temu okres użytkowania nagrzewnicy będzie dłuższy, a jej wygląd lepszy (w rejonach nadmorskich nagrzewnicę należy czyścić częściej z powodu zasolenia powietrza).
- Należy regularnie sprawdzać, czy kabel nie jest zniszczony i czy wtyczka jest czysta.
- Jeśli kabel zasilający, lampa lub inne części elektryczne wymagają wymiany, może to zostać wykonane jedynie przez osobę odpowiednio wykwalifikowaną.

Usuwanie usterek

Należy postępować zgodnie z krokami wymienionymi poniżej:

- Upewnij się, że kabel zasilający jest poprawnie podłączony.
- Sprawdź, czy kabel nie jest popękany.
- Upewnij się, że wyłącznik został wciśnięty.
- Sprawdź, czy żarówka nie jest przepalona.
- Jeśli nagrzewnica została wyłączona z powodu przegrzania spowodowanego niepoprawnym użytkowaniem (czujnik temperatury), należy ją odłączyć od gniazda zasilającego i poczekać, aż się schłodzi. Po 30 minutach należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. Jeśli nie ma żadnych widocznych uszkodzeń można spróbować ponownie podłączyć urządzenie.

Jeśli problem nie został rozwiązany należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Entsorgung



Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, by stare urządzenia gospodarstwa domowego nie były wyrzucane wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Sprzęt powinien być zbierany oddzielnie w celu maksymalizacji odzysku i recyklingu surowców i zminimalizowania wpływu na zdrowie i środowisko. Symbol „przekreślonego kosza na śmieci” jest narysowany na produkcie w celu przypomnienia o obowiązku segregacji śmieci. Klienci powinni skontaktować się ze sprzedawcą lub miejscowymi władzami w kwestii poprawnej procedury recyklingu produktu.

Gwarancja

Gwarancja produktu jest zgodna z odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Danii. Okres gwarancji obowiązuje od dnia zakupu produktu. Niewielkie uszkodzenia oraz małe uszczerbki kosmetyczne, które nie mają wpływu na produkt lub nie zmniejszają jego wartości nie są objęte gwarancją. Gwarancja obowiązuje tylko w przypadku przedstawienia oryginalnego dowodu zakupu z datą zakupu i nazwą produktu. Naprawy gwarancyjne muszą być wykonywane przez Autoryzowane Centrum Serwisowe firmy MENSEA HEATING. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego.

Postępowanie reklamacyjne

Uszkodzony produkt należy zwrócić do miejsca zakupu wraz z ważnym dowodem zakupu. Jeśli produkt ulegnie awarii w okresie gwarancyjnym należy go zwrócić do miejsca zakupu. W tym miejscu zostaną przeprowadzone naprawy związane z gwarancją, o ile awaria jest związana z błędem produktu lub produkcyjnym. Usuwanie awarii produktu będzie polegało na naprawie lub wymianie części. W przypadku, gdy produkt będzie podlegać wymianie, mogą wystąpić różnice w barwie lub projekcie modelu w porównaniu z zakupionym produktem.

Wyłączenia gwarancji

Awaryjne lub uszkodzenia wynikające z zaniedbania lub niepoprawnego użycia produktu nie są objęte gwarancją. Awaryjne lub uszkodzenia wynikające z użycia nieoryginalnych części zamiennych lub nieoryginalne udoskonalenia nie są objęte gwarancją. Gwarancja nie obejmuje przypadków wystąpienia siły wyższej, takich jak wyładowania atmosferyczne, powódź, pożar lub zniszczenia powstałe podczas transportu. Gwarancja wygaśnie, jeśli numer seryjny produktu został zmieniony, jeśli dokonano jakichkolwiek modyfikacji oraz jeśli naprawy zostały wykonywane przez nieautoryzowane centrum serwisowe.

Pobranie instrukcji

Zawsze można pobrać instrukcję obsługi online z adresu: www.mensaheating.com/FAQ

Navodila za uporabo

Mensa Heating - Imus / Imus Professional

Specifikacija izdelka

Samostoječi infrardeči grelec.

Višina: 67,2 cm

Širina: Ø20 cm

Napajanje: 230V AC ~ 50 HZ

Moč: 0,55 kW

Razred zaščite: IP 44

Imus uporabljajte pri temperaturah pod: 20 °C

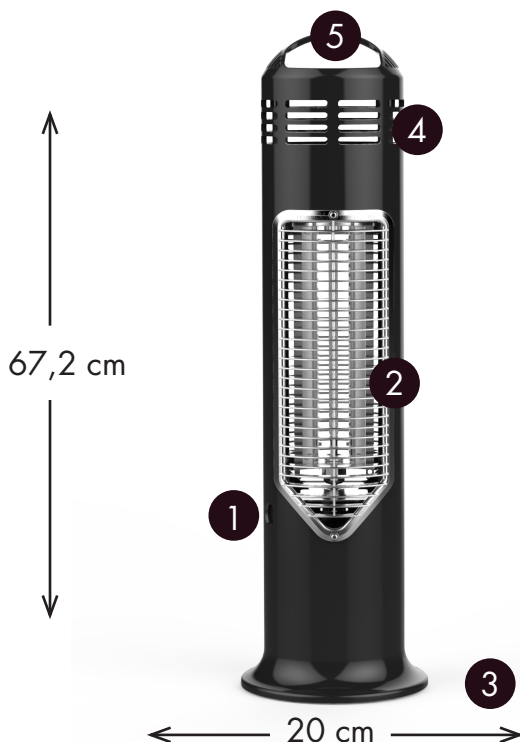
1: Stikalo za Vkllop/Izklop

2: Zaščitna mrežica

3: Podnožje

4: Prezračevalne odprtine

5: Ročaj





Stranski pogled

Imus je namenjen ogrevanju dveh oseb, ki sedita vsaka na svoji strani mize. Optimalna toplota se doseže z namestitvijo Imusa na sredino pod mizo. Po vklopu boste po približno eni minuti začutili prijetno toploto po nogah. Da bi kar najbolje izkoristili Imus, se postavite tako, da dobite toploto po notranji strani obeh nog, da vaše telo optimalno izkoristi prejemanje toplote. Pritisnite stikalo On/Off (1), ko želite izklopiti ogrevanje.

Pred uporabo preberite navodila

Priročnik shranite za morebitna prihodnja vprašanja glede uporabe izdelka.

Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu z evropskimi standardi: CE, RoHS. Izdelek je v skladu z bistvenimi zahtevami direktiv: EN 60335-2-30: 2009, EN 60335-1: 2012.

Opozorila

- Grelec uporabljajte le na ravnem in stabilnem terenu. 
- Ne pokrivajte izdelka ali grelne odprtine. (2), (4), (5)
- Ne uporabljajte naprave, če namizno pregrinjalo visi več kot 5 cm preko robov mize.
- Med uporabo grelca ne uporabljajte odeje, ker ta lahko zapre grelno odprtino.
- Ne nameščajte vrečk ali drugih predmetov na način, da zakrivajo grelno odprtino. (2)
- Ne uporabljajte grelnika blizu zavese in drugih vnetljivih materialov.
- Potreben prostor med spodnjim delom mize in zgornjim delom grelnika je 5 cm.
- Ne vstavljajte raznih predmetov v območje med žarnico zaščitno mrežico. (2), (4)
- Izdelek priključite samo na vtičnice z ozemljitvijo (GND). Do not place the heater directly below a socket outlet.
- Ne postavljajte grelnika neposredno pod vtičnico.
- Ne uporabljajte grelnika v neposredni bližini kadi, tuša ali bazena.
- Po uporabi grelec pospravite v zaprte prostore. Počakajte, da se ohladi, preden ga zapakirate.

- Ne uporabljajte tega grelnika na prostem v slabem vremenu, kot so dež, vihar ali sneg.
- Ne uporabljajte tega grelnika s programatorjem, časovnim stikalom ali katerokoli drugo napravo, ki samodejno vklopi grelnik saj obstaja možnost požara, če je grelnik pokrit ali postavljen nepravilno.
- Ta naprava ni primerna za osebe (vključno z otroki) z zmanjšano fizično, senzorično ali duševno sposobnostjo razen, če so nadzorovani in podučeni s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- **MOŽNOST NESREČE ALI IZGUBE ŽIVLJENJA ZA OTROKE IN DOJENČKE!** Nikoli ne puščajte otrok nenadzorovano z embalažnim materialom izdelka ali izdelkom samim. Obstaja nevarnost izgube življenja zaradi zadušitve ali električnega udara.

Vzdrževanje in čiščenje

- Če izdelka ne boste uporabljali dlje časa in pred vsakim čiščenjem, izklopите vtič iz vtičnice.
- Izdelka ne čistite vsaj 60 minut po izklopu.
- Pri čiščenju ne pršite čistil ali vode neposredno v izdelek.
- Sredstvo za čiščenje nanesite na krpo in obrišite izdelek.
- Za čiščenje odsevnika odstranite varovalno mrežico. Očistite odsevnik s čistilom za steklo in pazite, da se **NE DOTIKATE ŽARNICE** s prsti ali krpo.
- Za čiščenje zaščitne mrežice le to odstranite. Očistite rešetke s krpo in čistilom steklo.
- Priporočljivo je redno vzdrževanje izdelka, saj bo to podaljšalo življenjsko dobo in videz izdelku (na obalnih območjih je potrebno izdelek čistiti bolj pogosto, zaradi atmosferske slanosti).
- Redno preverjajte stanje kabla in zagotovite, da je vtič čist.
- Če morate napajalni kabel, žarnico ali druge električne dele zamenjati, mora to storiti izključno usposobljen strokovnjak.

Odpravljanje težav

- Upoštevajte spodaj navedene korake za odpravljanje težav:
- Prepričajte se, da je napajalni kabel pravilno priključen.
- Preverite kabel, da ni poškodovan.
- Poskrbite, da je stikalo za Vklop/Izklop vklopljeno.
- Preverite, da žarnica ni pregorena.
- Če se je izdelek izključil zaradi pregretja povzročenega z nepravilno uporabo (senzor pregretja), je treba izdelek izključiti iz vtičnice, da se ohladi. Po 30 minutah, ko se ohladi, lahko začnete iskati napako. Če ni vidnih napak, poskusite ponovno priključiti izdelek.
- Prosimo, obrnite se na prodajalca, če to ni rešilo vaše težave.

Odstranjevanje



Evropska direktiva 2002/96 / ES o odpadkih električne in elektronske opreme (OEEO) zahteva, da se stare gospodinjske naprave ne sme odvreči med gospodinjske odpadke. Naprave je treba zbirati ločeno, da bi povečali izkoristek recikliranja materialov, ter zmanjšali vpliv na zdravje ljudi in okolje. Simbol ""prečrtanega smetnjaka"" je žigosan na izdelku, da spomni na obveznosti ločenega zbiranja. Potrošniki naj kontaktira svojega prodajalca ali lokalne organe v zvezi s postopkom, ki ga je treba upoštevati pri odstranitvi njihovega izdelka.

Garancija

Garancija na izdelek velja v skladu z zakonodajo. Garancijski rok začne teči z dnem, ko je bil izdelek kupljen. Manjše kozmetične napake, ki ne vplivajo na samo uporabnost izdelka ali ne zmanjšujejo vrednosti izdelku, niso zajete v garanciji. Garancija se upošteva le s predložitvijo originalnega računa, kjer je razviden datum nakupa in ime izdelka. Popravilo pod garancijo mora opraviti pooblaščen servisni center MENSA HEATING. Izdelek Imus je dovoljeno uporabljati samo za zasebne namene, Imus Pro pa je namenjen profesionalni uporabi.

Uveljavljanje garancije

Izdelek z napako ali če v garancijskem roku na izdelku nastane napaka je potrebno vrniti prodajalcu, skupaj z veljavnim računom. Popravila v garancijskem roku se izvajajo na izdelku ne glede, če je razlog napake na proizvodu ali proizvodnem procesu. Okvare na izdelku bodo odpravljene s popravilom ali zamenjavo delov na izdelku. V primeru zamenjave izdelka, so možna odstopanja v odtenku barve ali modelu v primerjavi s prvotnim izdelkom.

Garancijska izjava

Garancija ne pokriva škode ali poškodb, ki izhajajo iz malomarnosti ali nepravilne uporabe izdelka. Garancija ne pokriva škode ali okvar, ki nastanejo zaradi uporabe neoriginalnih nadomestnih delov ali predelave izdelka. Garancija ne velja v primeru poškodb zaradi višje sile kot so udar strele, poplava, požar ali škoda nastala med transportom. Garancija je nična, če je serijska številka izdelka spremenjena ali odstranjena, če so na izdelku narejene kakršnekoli spremembe ali če je v izdelek posegala nepooblaščen oseba.

Navodila na spletu

S spleta lahko kadarkoli prenesete navodila, ki jih najdete na naslovu: www.mensaheating.com/FAQ

Imus



Scan this QR code to
download your digital manual

DE: Mensa Heating behält sich das Recht vor, Änderungen in den Anweisungen zu machen.

DK: Mensa Heating forbeholder sig retten til ændringer i brugsanvisningen.

ES: Mensa Heating se reserva el derecho de realizar cambios en las instrucciones.

FR: Mensa Heating se réserve le droit d'apporter des modifications dans les instructions.

FI: Mensa Heating pidättää oikeuden tehdä muutoksia ohjeita.

IT: Mensa Heating si riserva il diritto di apportare modifiche alle istruzioni.

NL: Mensa Heating behoudt zich het recht voor om wijzigingen in de instructies te maken.

NO: Mensa Heating forbeholder seg retten til å foreta endringer i instruksjonene.

PT: Mensa Heating reserva-se o direito de fazer alterações nas instruções.

UK: Mensa Heating reserves the right to make changes in the instructions.

SE: Mensa Heating förbehåller sig rätten att göra ändringar i instruktionerna.

PL: Zawartość instrukcji obsługi może ulec zmianie.

SLO: Mensa Heating si pridržuje pravico do sprememb v priročniku.